



ZIEMIA BOCHENSKA



NR 9 (132) WRZESIEŃ 2004

CENA 2,50 zł (w tym 7% VAT)

INDEKS 34074X ISSN 1233-9660



BOSCH Service Trojak



Nie każdy
powinien zaglądać
do twojego samochodu

- * NAPRAWY BIEŻĄCE POJAZDÓW
- * REMONTY GŁÓWNE
- * OBSŁUGA KLIMATYZACJI
- * KOMPUTEROWY TESTER USTEREK
- * NAPRAWA UKŁADÓW WTRYSKOWYCH
- * NAPRAWA ABS
- * NAPRAWA PODUSZEK POWIETRZNYCH

TROJAK
Brzeźnicka 69

32-700 Bochnia, tel. (0 14) 611 74 94



**ZAKŁAD INSTALACJI
SANITARNYCH I GAZOWYCH**

Jerzy Pyciak – Proszówki 5, 32-700 Bochnia
tel/fax (014) 611 03 34, kom. 0604 46 34 69
www.wk.pl/firmy/pyciak e-mail: pyciak@wk.pl

Kompleksowe instalacje wewnętrzne

**Przyłącza sieci:
wodociągowych
kanalizacyjnych
gazowych**



Nowoczesne systemy grzewcze



**Sklep Meblowy
Retro**

- ♦ bogata oferta mebli
pokojowych i wypoczynkowych
- ♦ możliwość aranżacji wnętrz
z mebli systemowych

tel. (014) 613 26 90

Żegocina, Dom Handlowy "Jedynka"



**Studio Mebli Kuchennych
Retro**

RATY! wielka
promocja
LUKAS BANK

- ♦ kilkanaście wzorów mebli
- ♦ projekty komputerowe do wymiarów kuchni
(wykonywane w sklepie lub na miejscu u klienta)
- ♦ profesjonalny montaż

tel. (014) 613 28 11



PRODUCENT

OKNA I DRZWI Z PCV

PLASTBUD



32-700 BOCHNIA,
ul. Poniatowskiego 12,
tel. (014) 611 85 56,
tel./fax 611 60 04
www.plastbud.com.pl

w standardzie:

- profil trzykomorowy firmy ALUPLAST;
- okucia firmy WINKHAUS;
- szyba $k=1,1$



drzwi
ceramika
armatura

flizy i terakota

panele podłogowe i ściennie

ponadto szeroka oferta
tapet, lakierów, farb oraz akcesorii

FHU. "MAKRO"

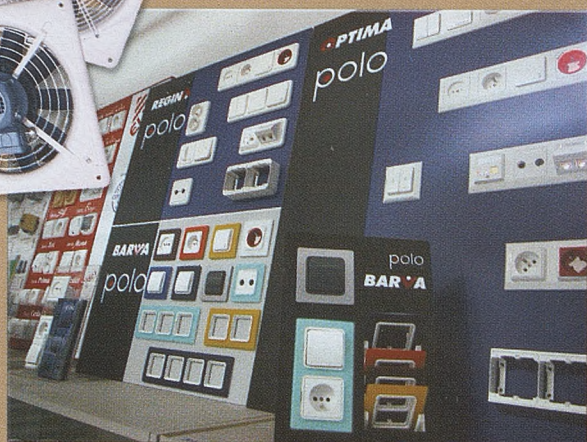
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA

Największa w promieniu 40 km

Ponad 10 000
pozycji asortymentowych
na powierzchni 800 m²!

Ponad 90% towaru "od ręki"!

- wyprzedaże • rabaty •
- promocje •
- obszerny parking •



czynne:
pn.-pt. 7-16
sob. 7-13

Bochnia
ul. Prosowska 40a
tel./fax 611 15 75,
611 24 25

Miesiąc w powiecie

WIAZANKI DLA BOHATERÓW

W niedzielę 15 sierpnia, w rocznicę „Cudu nad Wisłą” w całym kraju obchodzono Dni Wojska Polskiego. Również w Bochni władze



miasta i starostwa uczcili ten dzień złożeniem wianek kwiatów przed pomnikiem generała Leopolda Okulickiego.

BOROWIEC Z ZARZUTEM

Pod koniec lipca prokuratura prowadząca postępowanie w sprawie karambolu na bocheńskiej obwodnicy, w którym uczestniczyły pojazdy z kolumny rządowej, postawiła zarzut nieumyślnego spowodowania wypadku 25-letniemu Przemysławowi W. – kierowcy Biura Ochrony Rządu. Jak ustalono, 15 marca br. kierowca rządowego pojazdu zawadził o samochód, który usuwał się uprzywilejowanej kolumnie na pobocze. Na rozbite pojazdy zaczęły wpadać kolejne jadące w kolumnie rządowej oraz z przeciwnej strony drogi. W sumie uszkodzonych zostało 7 aut, a 11 osób zostało rannych.

Przeprowadzone 3 godziny po zdarzeniu badanie krwi kierowcy BMW wykazało, że miał on około 0,5 promila alkoholu. Według jego zeznań jest to efekt zażycia lekarstwa na ból żołądka. Ustalenia w tej kwestii trwają.

POMNIKA NIE BĘDZIE

Przy przejeździe kolejowym w Rzezawie – w miejscu, gdzie 13 lutego br. zginął tragicznie Janusz Kulig, prawdopodobnie nie uda się posta-

wić tablicy pamiątkowej ku czci jednego z najlepszych polskich kierowców rajdowych. Taki zamiar miały władze samorządowe Rzezawy – i według deklaracji – tablica powinna być gotowa na rocznicę śmierci Kuliga. Plany jednak pokrzyżowały PKP, które poinformowały, że ze względu na poprawienie bezpieczeństwa na tym przejeździe zamierzają przenieść budkę dróżnika na drugą stronę jezdnii, czyli dokładnie w miejsce, gdzie zginął Janusz. Podobno w tym roku ma być już gotowa dokumentacja techniczna budki, a budowa powinna rozpocząć się w roku przyszłym. Może władze PKP pomyślą o poprawie bezpieczeństwa również na innych przejazdach kolejowych, chociażby na ul. Krzeczowskiej. Tutaj też – jadąc samochodem do centrum Bochni – trudno zauważyć pociąg zbliżający się od strony Tarnowa...

WIĘCEJ PŁATNEGO PARKOWANIA

Władze samorządowe Bochni wystąpiły z projektem uchwały do Rady Miejskiej dotyczącej zwiększenia ilości ulic w strefie płatnego parkowania pojazdów na terenie miasta. Gdy Rada Miejska przyjmie uchwałę, już wkrótce – obok ulic, na których obecnie są pobierane opłaty za postój – płacić trzeba będzie również na ulicach: Kiernika, Rzeźnickiej, Solnej, Brackiej, Kowalskiej, Wolnicy, Różanej, Mickiewicza, Białej (do końca), Gołębiej i Dominikańskiej, a także na trzeciej pierzei rynku, na placu św. Kingi oraz na placu przy ul. Floris.

Według Urzędu Miasta konieczność opłaty za długotrwałe parkowanie spowoduje zastanowienie się nad koniecznością postoju, wymusi parkowanie w innych, bardziej odległych od centrum miejscach, wpływy z opłat zasilą konto Środków Specjalnych w budżecie miasta Bochni, które na mocy ustawy przeznaczone są na remonty dróg oraz poszerzenie strefy płatnego parkowania pozwoli na zatrudnienie kilku osób z listy bezrobotnych.

Stawki opłat nie ulegną zmianie: 1 zł za 30 min. i 1,80 zł za godzinę.

KAZIMIERZA DO REMONTU

Na mocy porozumienia spisane go przez Urząd Miejski w Bochni i Zarząd Dróg Wojewódzkich (ulica Kazimierza Wielkiego jest drogą wojewódzką) już wkrótce rozpocznie się generalny remont tej najpoważniejszej bocheńskiej ulicy. Przetarg w tej sprawie zostanie rozstrzygnięty pod koniec września, a ekipy budowlane powinny uporać się z remontem jeszcze w tym roku. Koszt modernizacji drogi o długości ponad 800 m (od skrzyżowania z ul. Wiśnicką, aż do Rynku) wyniesie około 1 mln. zł i sfinansują go po połowie Urząd Miejski i ZDW. Plan robot zakłada zerwanie około 4 cm obecnego asfaltu i położenie nowej nawierzchni oraz wymianę chodników (na kostkę brukową) na całej długości ulicy po obu stronach.

Będzie zatem w centrum miasta trochę bałaganu i utrudnień komunikacyjnych.

18 września w Dobczycach odbędzie się impreza pod nazwą „Spotkania na Gościńcu Cesarskim”. W programie organizatorzy przewidzieli m.in. pokazy psich zaprzęgów oraz ich wyścig, rywalizację człowieka z psem na torze przeszkód, będą pokazy obrony człowieka przez psy, a także koniki huculskie i wiele konkursów szczególnie dla najmłodszych. Swoją udział w imprezie zapowiedziały m.in. wicemistrzyni świata w wyścigach psich zaprzęgów – Jolanta Sołek (mieszkanca Przebieczan), która prowadziła mistrzowski zaprzęg malamutów i grenlandów w Mistrzostwach Świata 2004 w Cortina d'Ampezzo we Włoszech.

ZAPROSILI NAS



Miesiąc w kraju i na świecie

POLSKI DŁUG

Na koniec maja 2004 roku zadłużenie państwa polskiego wyniosło 107 mld. dolarów. W 1981 roku, kiedy kończyła się era Edwarda Gierka, wynosiło ono ponad 20 mld. dolarów (był jednak zupełnie inny sposób liczenia). W latach osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych rosło gwałtownie. Ponadto lwia część rosnącego zadłużenia wynikała jeszcze z decyzji okresu komunistycznego. W 1989 roku zadłużenie wyniosło już 50 mld. dolarów (za Wojciecha Jaruzelskiego).

W latach 1994-1996 (premierami byli wtedy Waldemar Pawlak i Józef Oleksy) udało się zmniejszyć zadłużenie do 40 mld. dolarów. Rząd Jerzego Buzka „podniósł” dług do wysokości 71 mld. dolarów, a w maju tego roku osiągnął wspomnianą już kwotę 107 mld. dolarów.

35 mld. dolarów jesteśmy winni rządowi i instytucjom zagranicznym. Pozostałą kwotę władze pożyły na rynku wewnętrznym. Aby spłacić dług Polski każdy z mieszkańców naszego kraju nie wyłączając niemowlaków i emerytów, musiałby wyłożyć 2800 dolarów.

APTEKARZE APELUJĄ, A LEKARZE...

Okręgowa Izba Aptekarska w Katowicach rozpoczęła akcję „Aptekarze – pacjentom”. W apelu wystosowanym do właścicieli aptek, środowiska lekarskiego i ministerstwa czytamy: „Niektórzy lekarze i aptekarze są skorumpowani przez koncerny farmaceutyczne”.

Aptekarze proponują, by minister zdrowia wydał rozporządzenie nakazu-

jące lekarzom podawanie na receptach międzynarodowych nazw leków, a nie nazw handlowych konkretnych koncernów farmaceutycznych. Wtedy aptekarz przedstawi pacjentowi całą gamę leków, a ten wybierze sobie to, na co go stać.

Okręgowa Rada Lekarska w Katowicach zażądała zaprzestania akcji.

ZUS DO LIKWIDACJI?

Z ogromnym oburzeniem spotkała się konferencja Międzynarodowego Stowarzyszenia Zabezpieczenia Społecznego, za którą ZUS na spółkę z KRUS zapłacił pół miliona złotych. Odbędzie się ona w Krakowie w jednym z najdroższych hoteli – Sheraton. To tylko jeden z przykładów marnotrawstwa ZUS-u.

Rada Nadzorcza ZUS-u, która w obecnej kadencji wystąpiła z jedną inicjatywą i opracowała 17 opinii kosztowała nas wszystkich płacących składki na ZUS 1 166 tys. zł. Szefowa Rady Eugenia Tymieniecka pobrała z kasy za cały 2003 rok ponad 156 tys. zł, a kierowca Rady – 74 tys. zł. Rada Nadzorcza ZUS praktycznie nie ponosi żadnej odpowiedzialności za swoje decyzje.

W centrali ZUS-u pracuje 1,5 tys. osób. Wysokość wynagrodzeń objęta jest tajemnicą mimo, że ZUS jest firmą państwową. W tegorocznym planie finansowym ZUS-u na samą administrację, czyli wynagrodzenia, zakupy, inwestycje, przeznaczono 2,9 miliarda złotych. Posłowie nie otrzymali odpowiedzi, na co dokładnie idą te pieniądze.

W tym roku Zakład dysponuje łączną sumą 100 mld zł (70 mld zł ze składek, około 30 mld zł z budżetu państwa). Pieniądze te pozostają poza kontrolą rządu i parlamentu. Pod koniec każdego roku sprawozdanie z finansowej działalności Zakładu trafia wprawdzie do ministra fi-

nansów, ten jednak może je tylko... przeczytać. Nie ma bowiem żadnych możliwości prawnych, żeby sprawdzić i ewentualnie odrzucić taki raport lub wyciągnąć konsekwencje wobec prezesa, który zmarnotrawił publiczne pieniądze.

W Nowej Zelandii, Danii, Irlandii i Estonii zlikwidowano tamtejsze odpowiedniki ZUS. W Czechach i na Słowacji zadania tamtejszych ZUS-ów powoli przejmują prywatne fundusze emerytalne. Może by tak w Polsce zlikwidować ZUS, a nie wciąż podnosić składki...

RAK TO NIE WYROK

Codziennie dwustu Polaków umiera na nowotwory. Połowa o chorobie dowiedziała się za późno lub ich lekarzom nie przyszło do głowy, że niewinnie wyglądający guz, to początek śmiertelnego spustoszenia w organizmie.

Nowotwory są drugą po chorobach serca przyczyną umieralności w Polsce. W 2000 r. na nowotwory zachorowało 120 tys. Polek i Polaków. Tylko co trzeciego chorego wyleczono (wyleczony to według onkologów pacjent, który przeżył bez nawrotu 5 lat od zakończenia leczenia). W USA z rakiem wygrywa dwóch na trzech chorych, w krajach UE – co drugi.

Najistotniejsza jest prawidłowa diagnostyka – wcześniejsze wykrycie raka zdecydowanie zwiększa szansę wyleczenia. Warto także przypomnieć, iż do onkologa nie trzeba skierowania.

PRZEŻYĆ ZA DOLARA

Co piąty mieszkaniec Ziemi żyje za mniej niż 1 dolara dziennie. W przybliżeniu jest to 120 złotych miesięcznie. Ten jeden dolar musi starczyć nie tylko na jedzenie, ale na zaspokojenie wszystkich potrzeb (ubrania, mieszkanie, edukacja).

oprac.: PS

SAMOCODOWE INSTALACJE GAZOWE I ALARMOWE



PROSTA DROGA DO OSZCZĘDNOŚCI!

AUTO-GAZ

inż. Dariusz Maż

Mały Wiśnicz - tel. 014 / 685 62 31, 0607 / 99 77 64



WYŻSZA SZKOŁA EKONOMICZNA W BOCHNI

ul. Trudna 1
32-700 BOCHNIA
www.wse.bochnia.pl

Tel. (014) 611 95 30
611 95 31
Fax (014) 611 95 32

Ogłasza zapisy na rok akademicki 2004/2005

studiów licencjackich na specjalności:

- **Finanse publiczne**
- **Bankowość**

Studia trwają 7 semestrów. Absolwenci WSE w Bochni otrzymują tytuł zawodowy licencjata. Tytuł ten pozwala ubiegać się o przyjęcie na studia uzupełniające magisterskie.

Zasady rekrutacji:

1. O przyjęcie na studia dzienne lub zaoczne mogą ubiegać się wyłącznie osoby, które mają świadectwo dojrzałości.
2. Rekrutacja na studia odbywa się w okresie od 1 czerwca do 30 września każdego roku.
3. Kwalifikacja na studia odbywa się na podstawie następujących dokumentów złożonych przez kandydata w terminie podanym w ogłoszeniu o rekrutacji:
 - oryginał lub odpis świadectwa dojrzałości wydany przez właściwą szkołę
 - wypełniony formularz wniosku o przyjęcie
 - cztery zdjęcia legitymacyjne podpisane na odwrocie
 - zaświadczenie lekarskie o braku przeciwwskazań zdrowotnych dla kandydata do studiowania
 - dowód wniesienia opłaty wpisowej
 - rozmowa kwalifikacyjna



Uroczysta inauguracja roku akademickiego



Konferencja "Samorząd – Finanse – Polityka" z udziałem wicepremiera prof. dr. hab. Jerzego Hausnera

Wysokość opłat za studia w roku akademickim 2004/2005:

- opłata wpisowa: jednorazowo przy składaniu dokumentów – 500 zł.
- **Czesne za jeden semestr studiów**
(płatne na konto Uczelni. Istnieje możliwość płatności w ratach):
 - na studiach dziennych: 1900 zł
 - na studiach zaocznych: 1520 zł

Wyższa Szkoła Ekonomiczna w Bochni została wpisana do rejestru niepaństwowych szkół wyższych pod numerem 47 na mocy decyzji Ministra Edukacji Narodowej z dnia 7 września 2000 r.



Coroczne święto studentów – Juwenalia

Dzieci w sidłach zła!

Jeszcze do niedawna pedofilia czy molestowanie seksualne było swego rodzaju tematem tabu. Teraz zaczyna się o tym mówić i coraz więcej jest osób, które zgłaszają się do różnego rodzaju instytucji z prośbą o pomoc. Wydaje się, że zwiększa się też świadomość społeczna, wyzucie różnego rodzaju spraw związanych z przemocą w rodzinie.

Obecnie prawdopodobnie w co drugim akcie przemocy w rodzinie dochodzi do przemocy seksualnej. – *Niestety, o ile kobiety często przyznają się do przemocy fizycznej lub psychicznej, to niechętnie mówią o przemocy seksualnej* – mówi komisarz Andrzej Świtalski z Zespołu ds. Nietłach i Patologii KPP w Bochni. – *Konieczne są więc przemiany w świadomości kobiet, rozeznanie że przemoc seksualna to także jest objaw patologii.*

W ubiegłych latach spraw sądowych o molestowanie seksualne w Bochni nie było prawie wcale, teraz się pojawiły. Oczywiście nie znaczy to, że wcześniej ich nie było, po prostu zwiększyła się ich wykrywalność. Być może jest to efekt nagłośnienia tego rodzaju spraw w mediach. W Sądzie Rejonowym w Bochni zapytałem zatem, czy toczyły się ostatnio sprawy o pedofilię lub molestowanie seksualne zakończone wyrokiem.

– *O pedofilię nie, ale o molestowanie seksualne tak* – odpowiada Maria Nowak, kierownik Ze-

espołu Kuratorskiej Służby Sądowej Sądu Rejonowego w Bochni. – *W tej chwili są w wykonaniu, a więc zapadł wyrok skazujący, trzy sprawy o molestowanie dzieci przez członka rodziny. Zaznaczmy, że mowa jest tylko o tych sprawach, które zakończyły się udowodnieniem winy sprawcy, co jest niezwykle trudne w przypadku molestowania seksualnego, które najczęściej dzieje się w czterech ścianach.*

– *W ostatnim roku były prowadzone dwie sprawy dotyczące molestowania seksualnego* – mówi komisarz Andrzej Świtalski. – *Jedna z tych spraw została umorzona z powodu niewykrycia sprawcy, mimo, że dochodzenie wykazało, że jest duży stopień prawdopodobieństwa, że do przestępstwa*

jednak doszło. Ofiary były w wieku 3-4 lat i ich zeznania były z sobą sprzeczne i zupełnie niespójne. Natomiast druga sprawa, czyli molestowanie już niemal dorosłej nieletniej, zakończyła się skierowaniem sprawy do sądu.

Wszyscy moi rozmówcy przyznają, że sprawy o molestowanie seksualne są sprawami niezwykle trudnymi. Jedną z przyczyn tego stanu rzeczy wyjaśnia pani psycholog Barbara Drażkiewicz-Rudek: – *Najczęściej ofiary, czyli dzieci, czują się winne lub współwinn*

– Zmniejszyła się chyba przemoc fizyczna – mówi Barbara Drażkiewicz-Rudek. – Być może jest to powodem reakcji środowiska, np. szkoły, na przemoc fizyczną. Reaguje się chociażby na widoczne u dziecka siniaki. Natomiast jestem przekonana, że zwiększyła się ilość przypadków molestowania seksualnego. Społeczeństwo bardzo zubożało, jest znaczne bezrobocie dające dyskomfort psychiczny, a jednocześnie mamy do czynienia z niezwykle łatwym dostępem do filmów, czy gazet o tematyce porno.

temu co się dzieje i dlatego nie chcą o tym mówić. Dopiero w pewnym okresie życia, kiedy ich świadomość seksualna jest już większa, zaczynają rozumieć, że to co się dzieje w ich rodzinie nie jest normalnym zachowaniem. Leczymy matkę z dwójką dzieci molestowaną przez bliską osobę z rodziny, która dopiero w wieku dorosłym była w stanie powiedzieć, co się działo w jej nobliwym domu. Orzekałam w sprawie rodziny, w której wszyscy spali w jednym pokoju, a matka nie reagowała na fakt, że ojciec przenosił się na łóżko córki. Kiedy dziecko zgłasza się z tego rodzaju problemem, to obowiązkiem osoby, która zostaje o tym poinformowana jest zgłoszenie sprawy do organów ścigania.

W zapobieganiu patologii rodzinnych ważną rolę pełnią kuratorzy sądowi, którzy dzielą się na kuratorów zawodowych oraz społecznych. W Sądzie Rejonowym w Bochni pracuje 2 zawodowych kuratorów dla dorosłych i 3 kuratorów rodzinnych, jednak spraw, którymi się zajmują są setki, stąd konieczne jest wsparcie ze strony kuratorów społecznych. Kuratorzy społeczni posiłkują więc zawodowych, przechodząc wcześniej odpowiednie szkolenie oraz składając przysięgę. W Bochni jest obecnie 35 społecznych kuratorów dla dorosłych i 38 rodzinnych, co wydaje się liczbą znaczną. Trzeba jednak pamiętać, że w zakres patologii rodzinnych wchodzi nie tylko przemoc w rodzinie, czy molestowanie seksualne, ale także alkoholizm czy narkotyki. Każdy z kuratorów w Bochni ma ok. 10 podopiecznych, co nie jest liczbą małą, zważywszy na charakter pracy kuratora, polegający na stałym kontakcie z podopiecznym. Od pracy kuratora wiele zależy, stąd naturalnym wydaje

się pytanie, czy kuratorzy faktycznie kontaktują się z podopiecznymi, czyli mówiąc inaczej, czy nie „odpuszczają”.

– *O zaniedbaniu obowiązków przez kuratora nie może być mowy. Każdy kurator musi złożyć co miesiąc odpowiednie sprawozdanie z nadzoru lub dozoru* – wyjaśnia Maria Nowak. – *Nie da się napisać sprawozdania zmyślonego, gdyż to zaraz wyjdzie na jaw podczas czytania tegoż sprawozdania przez kuratora zawodowego. Jeśli chodzi o rodziny lub nad-*

zór nad nieletnimi to kurator społeczny musi wyraźnie zaznaczyć czy widział osobiście dzieci lub nieletniego, czy też nie.

Właśnie dlatego, że sprawy o molestowanie seksualne są takie trudne, zajmują się nimi kuratorzy zawodowi, a nie społeczni. Problem polega na tym, że sąsiedzi nie widzą, bądź nie chcą widzieć tego rodzaju przypadków. Sprawę jest więc trudno najpierw wykryć, a potem udowodnić winę. Mimo tego wyroki, które zapadły ostatnio w Sądzie Rejonowym w Bochni świadczą, że sprawcy molestowania nie mogą czuć się bezkarnie. Wiele uczy się przy takich sprawach także Policja, która coraz bardziej zdaje się rozumieć,

że w takich delikatnych sprawach wiele rozmów toczy się półprywatnie, z zapewnieniem anonimowości.

Wiele osób, które trafiają do Poradni Zdrowia Psychicznego przy ul. Proszowskiej cierpi na zaburzenia wynikające właśnie z patologii rodziny. Przy czym niekoniecznie mowa tu o patologii widocznej „gołym okiem”, ale częściej o patologii ukrytej, która toczy się wśród czterech ścian, bez żadnych świadków, tak jak np. molestowanie seksualne w rodzinie.

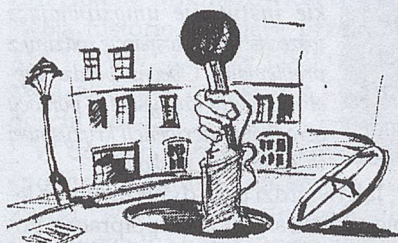
Rzecz znamienna, że w odczuciu pani psycholog ofiar molestowania seksualnego jest coraz więcej.

– Zmniejszyła się chyba przemoc fizyczną – mówi Barbara Dążkiewicz-Rudek. – Być może jest to powodem reakcji środowiska, np. szkoły, na przemoc fizyczną. Re-

aguje się chociażby na widoczne u dziecka siniaki. Natomiast jestem przekonana, że zwiększyła się ilość przypadków molestowania seksualnego. Społeczeństwo bardzo zubożało, jest znaczne bezrobocie dające dyskomfort psychiczny, a jednocześnie mamy do czynienia z niezwykle łatwym dostępem do filmów, czy gazet o tematyce porno.

Coraz więcej sygnałów o ewentualnej przemocy w rodzinie dociera do policji za pośrednictwem osób postronnych, np. sąsiadów czy nauczycieli. Prawdopodobnie jest to także skutek większej wrażliwości społecznej na tego rodzaju sprawy. Jak wykazują policyjne statystyki, zdecydowana większość przypadków interwencji domowych dotyczy przemocy w rodzinie. Komisarz Świtalski tak ujmuje sprawy interwencji policyjnych: – Po-

licja przeprowadza od 60 do 80 interwencji domowych w skali miesiąca. Najczęściej wzywają nas żony, których mąż się awanturuje, gdyż częściej mamy do czynienia z przemocą w stosunku do żony, niż do dzieci. Jeżeli dochodzi do przestępstwa policjanci wypełniają tzw. niebieską kartę. Jest ich średnio 8-11 w ciągu miesiąca. Dzielnicowy ma potem obowiązek składać u takiej rodziny comiesięczne wizyty i sprawdzać czy nadal nie dochodzi tam do przemocy. Czytelnikowi należy się tutaj wyjaśnienie, że tzw. niebieska karta jest to dokument dotyczący aktów przemocy w rodzinie. Dokument ten jest łatwo policjantowi wypełnić (są to dwie kartki) i zawiera on wszystkie dane dotyczące danej sprawy, łącznie z informacjami dotyczącymi samego aktu przemocy. Niebieska karta może



Co zrobisz, gdy będziesz świadkiem patologii?

Władysław (51): – Na pewno bym nie przeszedł obojętnie. Zgłosiłbym to odpowiednim władzom, które miałyby możliwość odpowiedniego zareagowania. Być może zgłosiłbym to anonimowo, ale na pewno bym to zrobił.



Adrian (19): – Na pewno zawiadomiłbym policję, myślę że oni wiedzieliby już co zrobić. Dużo zależałoby też od tego, kim dla mnie byłaby „zła traktowana osoba”.



Sylwia: – W momencie, gdy zaobserwuję patologię w najbliższym otoczeniu, staram się zaalarmować opiekę społeczną, która powinna zareagować, sprawdzając co się naprawdę dzieje w danym domu. Myślę, że na tym tylko

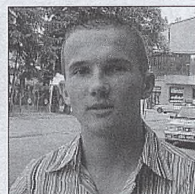
może opierać się moja rola, ponieważ sama nie mogę ingerować w takie sytuacje.



Katarzyna Osuch: – Jeżeli będę świadkiem patologii na dzieciach, to na pewno zareaguję. Jeżeli jednak źle będzie działo się wśród współmałżonków, to nie zareaguję na pewno... W celu pomocy dzieciom skontaktuję się z opieką społeczną i nie będę się nawet chwili nad tym zastanawiać.



Agnieszka: – Na pewno podjęłabym w tym celu jakieś działania, które nie opierałyby się na „rozmowie o sąsiadach” z innymi sąsiadami, bo to niczego nie załatwia. Powiadomiłabym opiekę społeczną, policję, zwłaszcza w przypadku, gdy krzywdzone byłyby dzieci.



Adrian: – Szczepnie mówiąc to jeszcze się z czymś takim nie spotkałem, ale gdyby jednak tak się stało, zadzwoniłbym na policję i poinformował o sytuacji w danym domu, w danej rodzinie. Obawiam się jednak, że dzieci z takich domów nie miałyby wiele szans na szczęśliwe życie, gdyż Polska nie ma na to odpowiednich warunków.

Arkadiusz: – To jest ciężka sytuacja, ponieważ policja w takie rzeczy nie chce się mieszać. Generalnie takie doniesienie może skończyć się tym, że rodzicom zostaną odebrane prawa do opieki nad dziećmi, a to chyba jest najgorsze co może być z tego wszystkiego, bo jeśli bitej kobiecie odbierze się dzieci, to jest to dla niej jeszcze gorsze – po prostu złamie się jej serce, a tak naprawdę nie pomoże. Wydaje mi się również, że nie wszyscy zdają sobie sprawę z tego, co to jest patologia – czasem dzieci, zwłaszcza niemowlaki, płaczą wniebogłosy, bo są po prostu chore albo coś im dolega i wtedy takim doniesieniem możemy sprawić tylko krzywdę naszym sąsiadom...



Dawid: – Moim zdaniem jedyną deską ratunku byłaby policja. Na pewno sam bym nie zadział. Myślę, że nie przeszedłbym obok tego obojętnie.



Paulina: – Mam nadzieję, że nigdy nie znajdę się w takiej sytuacji. Gdyby jednak tak się stało, od razu zgłosiłabym to odpowiednim jednostkom, niezależnie od tego, kto byłby ofiarą tej przemocy, a zwłaszcza gdyby to były dzieci.

Wysłuchały: K. Palej i M. Migdał

stać się dowodem w sprawie, niestety nie wszystkie ofiary zgadzają się na jej wypełnienie. W grę wchodzi tutaj oczywiście różnego rodzaju związki pomiędzy ofiarą i sprawcą, np. materialne czy nawet uczuciowe.

Do Poradni Zdrowia Psychicznego przy ul. Proszowskiej zgłaszają się prosząc o pomoc nie tylko dzieci, ale także dorośli. Powodem, dla którego zgłaszają się osoby dorosłe, są różnego rodzaju zaburzenia wynikające z nierozwiązanego problemu i krzywdy doznanej w przeszłości. Niestety ofiar molestowania seksualnego nie jest mało. Mówi o tym pani Dążkiewicz-Rudek: – *Do poradni w lipcu trafiło pięcioro dzieci w wieku od 6 do 16 lat, u których stwierdzono lub jest podejrzenie molestowania seksualnego. Natomiast jeśli chodzi o osoby dorosłe z tego typu przeżyciami, jest ich znacznie więcej. Doznana w przeszłości krzywda odbija się na ich zdrowiu psychicznym, zdrowiu ich dzieci i wreszcie funkcjonowaniu rodziny.*

Jak dodaje pani psycholog coraz częściej dzieci kontaktują się ze swoim przyszłym oprawcą poprzez internet. Internet jest bardzo poważnym zagrożeniem na które należy uczulić rodziców – ostrzega pani psycholog. Komunikatory typu gadu-gadu pozwalają na łatwy kontakt z nieznajomymi, który może potem prowadzić do spotkania. Oczywiście dzieje się to bez wiedzy rodziców, którzy niejednokrotnie nie są nawet świadomi z kim ich dziecko kontaktuje się przez internet.

Jak zauważa Barbara Dążkiewicz-Rudek ostatnio bardzo często dochodzi do utożsamiania molestowania seksualnego z pedofilią. – *Pedofilia to zaburzenie seksualne dorosłego człowieka objawiające się pociąganiem seksualnym do dzieci* – wyjaśnia pani psycholog. – *Pedofil molestuje seksualnie dziecko, ale nie każda osoba dorosła molestująca nieletnich jest pedofilem. O wiele większy zakres ma molestowanie seksualne niż pedofilia. Ja sama częściej spotykam się z ofiarami pedofilów niż z samymi chorymi.*

Ofiary patologii w rodzinie nie są w Bochni pozostawione same sobie. W Starostwie Powiatowym działa Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie (PCPR), które obok wielu innych działań realizuje program „Koalicja prze-

ciw przemocy”. Program został wdrożony 3 lata temu i od tego czasu wiele osób zgłosiło się już po pomoc.

– *Do czasu nagłośnienia problemu w lokalnej prasie osoby, które są ofiarami przemocy w rodzinie, jedynie sporadycznie zgłaszały się o pomoc do PCPR* – mówi Lidia Piekarz koordynator powiatowy programu „Koalicja przeciw przemocy”. – *Najczęściej zgłaszają się do nas kobiety będące ofiarami przemocy fizycznej, psychicznej a nierzadko i seksualnej. To właśnie te kobiety informują się nawzajem o naszej działalności, udzielają sobie porad, wspierają się – stanowią swoistą grupę wsparcia. Osoby potrzebujące pomocy lub wsparcia mogą zadzwonić do PCPR (tel. 611-97-40, w godzinach 7.30-16.30), a stamtąd zostaną skierowane do*

– *Problem przemocy w rodzinie polega z jednej strony na trudności w wykryciu takich zdarzeń, a z drugiej na udowodnieniu winy* – mówi Lidia Piekarz. – *Sąsiedzi mogą i chcą dać sygnał, że w jakiejś rodzinie źle się dzieje, ale już jako świadkowie najczęściej nie chcą zeznawać.*

odpowiedniej instytucji, jeśli samo centrum nie będzie w stanie udzielić pomocy. Jak wiele jest w Bochni spraw związanych z szeroko rozumianą patologią rodzinną może świadczyć fakt, że od chwili uruchomienia koalicji do dnia dzisiejszego zgłosiło się do nas o pomoc 113 osób. W tej liczbie nie uwzględniono przypadków, kiedy zgłaszająca się osoba oczekuje tylko informacji o ewentualnie przysługujących jej prawach lub możliwości zapewnienia bezpieczeństwa.

Pomoc udzielana przez Powiatowe Centrum dotyczy także molestowania seksualnego. Jak mówi Lidia Piekarz, w zeszłym roku wykryte zostały dwie sprawy dotyczące molestowania seksualnego nieletnich. Obie sprawy zostały przekazane do prokuratury.

– *Problem przemocy w rodzinie polega z jednej strony na trudności w wykryciu takich zdarzeń, a z drugiej na udowodnieniu winy* – mówi Lidia Piekarz. – *Sąsiedzi mogą i chcą dać sygnał, że w jakiejś rodzinie źle się dzieje, ale już jako świadkowie najczęściej nie chcą zeznawać. Świadkowie zdarzeń często odwołują się do kulturowo uwarunkowanych przekonań, w myśl których przemoc domowa to sprawa prywatna – rodzina zawsze w końcu się pogodzi i nie należy się wtrącać.*

We wrześniu br. rozpoczęta zostanie budowa Ośrodka Interwencji Kryzysowej przy ul. Karolina, gdzie pomoc ofiarom przemocy w rodzinie udzielana będzie kompleksowo, w jednym miejscu, 24 godziny na dobę. Podobnie całą dobę czynny będzie telefon, pod który można dzwonić o pomoc.

– *Pomysł Ośrodka Interwencji Kryzysowej istniał już od 1999 roku, ale na przeszkodzie zawsze stawał problem bazy lokalowej* – mówi dyrektor PCPR Elżbieta Paczyńska. – *W ubiegłym roku, dzięki środkom Starostwa Powiatowego i uzyskanym z kontraktu wojewódzkiego, wybudowano DPS (Dom Pomocy Społecznej – przyp. MG). Jest to pierwszy etap wielofunkcyjnej placówki pomocy społecznej; etap drugi obejmuje środowiskowy dom wsparcia oraz ośrodek interwencji kryzysowej i mieszkania chronione. Powiat będzie wreszcie wyposażony we wszystkie instytucje umożliwiające wszechstronne wsparcie rodziny z problemami. Obecnie bardzo często musimy korzystać z pomocy ośrodków interwencji kryzysowej w Tarnowie i Krakowie.*

Jak twierdzi pani dyrektor coraz lepiej układa się także współpraca z Policją, która stanowi niezbędny element w programie „Koalicja przeciwko przemocy”. Fakt, że współpraca między policją i PCPR istnieje i układa się dobrze potwierdza komisarz Andrzej Świtalski: – *Dostaliśmy pomoc i wsparcie przy organizowaniu tzw. niebieskiego pokoju. Jest to pomieszczenie wyglądające jak zwykły pokój dziecienny, który ma służyć temu, aby przesłuchiwane dziecko miało zapewnione w miarę komfortowe warunki. Pokój taki powstaje w Przychodni Psychologiczno-Pedagogicznej przy ul. Dąbrowskiego.*

W maju 2003 roku, na terenie jednej z posesji w miejscowości Siedlec, pies wykopał zwłoki niemowlęcia. Zachodziło więc podejrzenie o dokonanie przestępstwa. Dopiero w trakcie dochodzenia ustalono, że dziecko urodziło się na jesieni martwe i zostało zakopane przez matkę, która działała pod wpływem szoku. Nie doszło więc do zbrodni, a z braku znamion przestępstwa śledztwo zostało umorzone.

Na szczęście nie każdy sygnał, który dociera do policji jest związany ze sprawami przemocy w rodzinie.

Marcin Gawęda

Dziękując Stwórcy

Życie na wsi ma swój rytm. Jest czas siania, upraw i zbierania plonów. Wszystko jest możliwe, dzięki opatrności Stwórcy. Chyba nikt tak mocno jak rolnik, nie odczuwa bliskości Boga obcując co dnia z Jego potęgą poprzez kontakt z przyrodą. Każdego roku dokonuje się cud – z maleńkich ziarenek wyrastają wspaniałe kłosa zbóż. Świadkiem tego jest właśnie rolnik pomagający po trosze w wielkim cudzie.

15 sierpnia w kościele w Mikłuszowicach odbyły się parafialne dożynki. Zorganizował je gospodarz parafii – ks. prałat Józef Piech. Dożynki w Mikłuszowicach mają swoją historię sięgającą przełomu XIX i XX w. Zawsze podkreślano związek pracy rolników z Opatrznością Bożą.

W czasach komunistycznych gospodarze zanim udali się na dożynki, wstępowali do kościoła i dziękowali Stwórcy poświęcając „po cichu” dary dożynkowe dla przedstawicieli partii.

Przygotowania do dożynek w parafii trwają kilka tygodni. W każdej miejscowości wchodzącej w skład

parafii przygotowywane są wieńce dożynkowe według opracowanych wcześniej projektów. Każdy wieńiec jest inny i każdy stanowi swoiste dzieło sztuki. Tak było i podczas tegorocznych dożynek. Mieszkańcy Gawłówka przygotowali wspaniały wieńiec obrazujący chleb i winne grona oraz krzyż wykonany z ziaren zboża. Z Dziecina wieńiec na chwałę Maryi i Jej Syna przywieziono bryczką. Wizerunek Maryi został na nim zwieńczony zbożową koroną. Wniebowzięcie Najświętszej Maryi Panny również gospodarze z Wyżyc uczcili okazałym wieńcem. Dzieło Mikłuszowic przedstawiało górującą nad zagrodami smukłą monstrancję z wyobrażeniem hostii i kościoła w Mikłuszowicach. Wieńiec z Baczkowa przypominał wystrój Bazyliki Miłosierdzia Bożego w Łagiewnikach z ogromnym drzewem wykonanym ze złotego owsa. Gospodarze z Majkowic ofiarowali zbożowy wieńiec w kształcie kosza z chlebem i rybą. Natomiast przedstawiciele Bogucic przynieśli do kościoła ogromny kosz kwiatów i zbóż.

Wieńce zostały wprowadzone



Najmłodsi również przyszli podziękować Bogu za obfite plony.

w uroczystej procesji do kościoła. Po nabożeństwie ułożono je na stopniach ołtarza głównego, by przez najbliższe tygodnie zdobiły świątynię Bożą. Ks. J. Piech wyraził nadzieję, iż wszystkie wieńce wraz z gospodarzami wezmą udział w ogólnopolskich dożynkach w Częstochowie, na które zaprosił wszystkich parafian.

W tym dniu w związku ze świętem Matki Bożej Zielnej ks. Prałat poświęcił również przyniesione do kościoła bukiety ziół.

(lp)



Niektórzy szli pieszo przy dźwiękach muzyki...



...inni pod kościół w Mikłuszowicach przyjechali dorożką.

Taki jest IRAK!

Media wciąż informują nas o nowych zamachach, zabitych i rannych w Iraku. My natomiast chcemy przedstawić Państwu codzienne irackie życie, bez strzelaniny i rozlewu krwi. Zamieszczone fotografie udostępnił nam pochodzący z Bochni żołnierz II zmiany polskiego kontyngentu w Iraku, który powrócił do Polski na początku lipca. Ze względu na charakter pełnionej służby wojskowej nie możemy podać jego imienia i nazwiska, jednak mała część tego co widział w ogarniętym wojną kraju, znajduje się na poniższych fotografiach. Taki jest Irak widziany oczami polskiego żołnierza...



Irackie dzieci wokół polskiego samochodu wojskowego



Polski patrol na ulicach Karbali



Amerykański patrol w Iraku



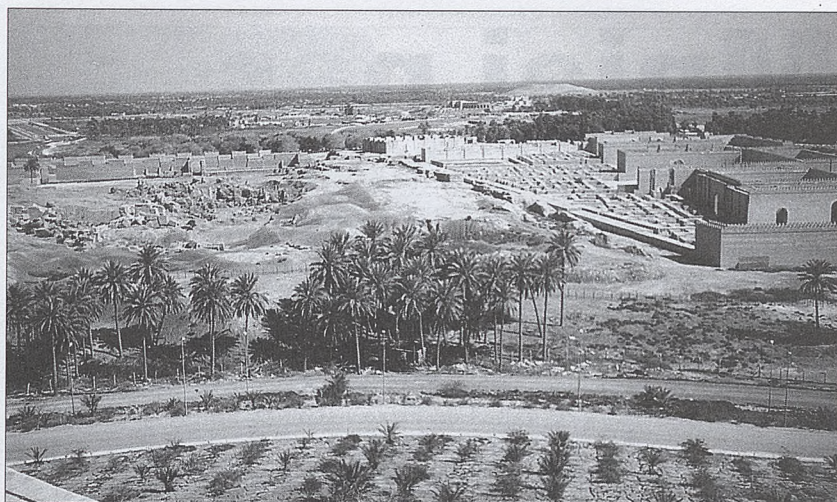
Na ulicach można spotkać osły przewożące różne towary



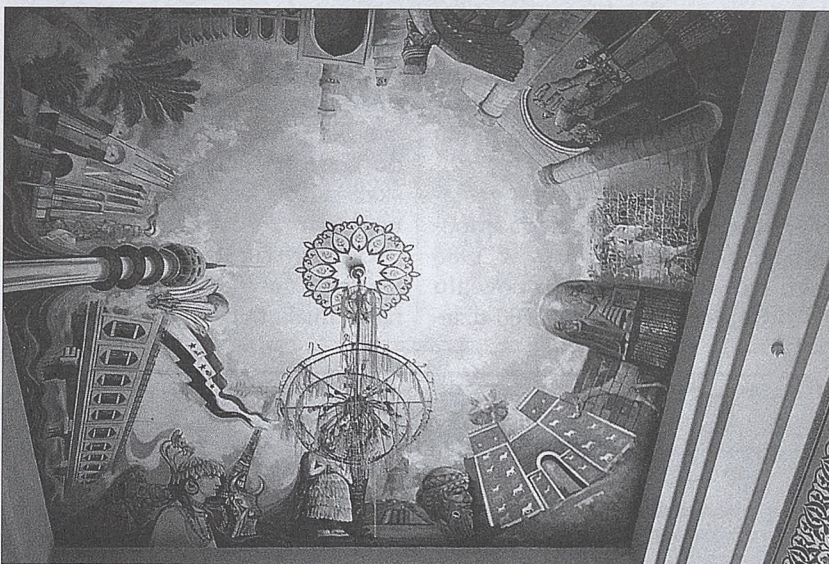
Na ulicach Iraku można spotkać Nysę



Kontrola samochodu cywilnego podczas działań operacyjnych (sprawdzanie czy nie przewozi broni, ładunków wybuchowych, pocisków)



Widok na mury starego i nowego (na prawo) Babilonu



Sufit pałacu syna Saddama Husajna – Udaja w Babilonie



Dom biedoty irackiej



Jeden z domów w Karbali, w bogatszej części miasta

Mniej nas...

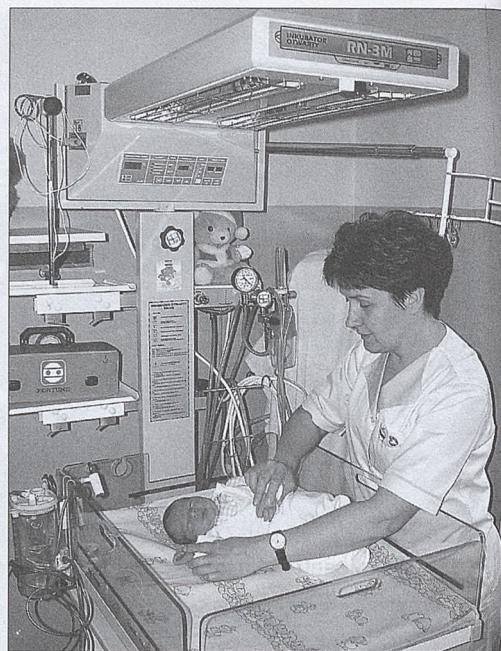
Wydaje się, że model polskiej rodziny z dwójką lub większą ilością dzieci przeszedł już do lamusa. Od kilku lat w naszym kraju rodzi się coraz mniej dzieci, a to jest główny powód malejącego przyrostu naturalnego. W tym niechlubnym wyścigu gonimy niestety wysokorozwinięte kraje Europy, jak chociażby Włochy, Niemcy, Austrię czy Hiszpanię.

Z analizy danych Narodowego Spisu Powszechnego, który odbył się w 2002 roku wynika, że liczba ludności w Polsce systematycznie się zmniejsza i zmniejszać się będzie. W 1990 roku na świat przyszło 550 tys. młodych Polaków, a w 2003 roku zaledwie 350 tys. dzieci. Różnica więc jest znaczna, a według prognoz demografów do 2030 roku ludność Polski zmniejszy się o około dwa i pół miliona osób.

Powiat bocheński w tym zestawieniu również nie wygląda imponująco. Podczas gdy np. w 1988 roku na terenie obecnego powiatu na świat przyszło ponad 1700 dzie-

ci, to już pod koniec lat dziewięćdziesiątych zanotowano nieco ponad 1200 urodzeń. Gdy przyrównamy te dane do liczby zgonów w powiecie bocheńskim (ich liczba od kilku lat waha się na poziomie 900 zgonów rocznie), to zauważymy, że przyrost naturalny, który jest różnicą między liczbą urodzeń i liczbą zgonów, znacznie się obniżył. Na początku XXI w. spadł on do wartości około 2 promili, a w skali całego kraju notuje się nawet ujemny przyrost naturalny.

Dlaczego tak się dzieje, że Polaków jest coraz mniej? Z pewnością wpływ na to miała transformacja polityczna



Mimo spadku przyrostu naturalnego w bocheńskim szpitalu odnotowuje się wzrost liczby urodzeń.

na przełomie lat osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych. Wraz z nią pojawiło się bezrobocie, niepewność jutra, część społeczeństwa biedniała, wydłużały się godziny pracy, a więc nie było czasu na myślenie o dzieciach. W dodatku koszty ich utrzymania i wykształcenia stale rosły. Większość Polaków narzeka, że teraz nastały ciężkie czasy, ale trzeba sobie zadać pytanie: czy kiedyś – w okresie II wojny światowej i tuż po niej, nie było gorzej? Czy wówczas nie było biedy i głodu? A przecież mimo to przyrost naturalny był wysoki, a ówczesne rodziny liczyły nawet po kilkanaście dzieci.

W kontraście do zaprezentowanych wyżej statystyk pozostaje liczba urodzeń dzieci w bocheńskim szpitalu powiatowym. Otóż z przygotowanego przez Barbarę Widło – oddziałową Traktu Porodowego i Oddziału Położniczego opracowania wynika, iż liczba porodów w ostatnich latach systematycznie rośnie. W 2000 roku w bocheńskiej placówce urodziło się 782 dzieci, w 2001 – 802, w 2002 – 844, w roku 2003 nastąpił spadek do poziomu 799 urodzeń, natomiast w pierwszym półroczu 2004 roku przyszło na świat już 480 dzieci.



ZAKŁAD USŁUG MEDYCZNYCH s.c.

RENTGEN OGÓLNY I STOMATOLOGICZNY

Bochnia, ul. KAROSEK 17, tel. 611-86-20

(100 m. od skrzyżowania z ul. Konstytucji 3-go Maja)

Rentgen czynny: pn. – pt. 8 – 12.30 i 13.30 – 18; sob. 8 – 13

PRACOWNIA ULTRASONOGRAFICZNA, ul. TRUDNA 24, tel. 611-67-74

Wykonujemy badania USG: jamy brzusznej, układu moczowego, prostaty, piersi, tarczycy, ślinianek, jąder, ciąży, ginekologiczne, naczyń tętniczych oraz żylnych (Doppler), echo serca (Doppler).

Do wyników dołączamy dokumentację fotograficzną!

Orientacyjne ceny badań: Echo serca – 50 zł; USG: naczyń tętniczych lub żylnych – 50 zł; żył+tętnic kończyn (dolnych lub górnych) – 80 zł; tętnice szyjne – 50 zł; pozostałe badania – 40 zł.

UWAGA! Przy wykonywaniu w jednym terminie dwóch lub więcej badań stosujemy zniżki. Dotyczy to również rodzin wykonujących badania w jednym terminie.

Specjalistyczny Gabinet Chirurgiczny – lek. med. Robert Balawender
Specjalista Chirurgii Ogólnej

Bochnia ul. Trudna 24

Rejestracja 0-14 611-67-74

Diagnostyka i leczenie chorób naczyń obwodowych
miażdżycy naczyń, żylaki kończyn dolnych, obrzęki, owrzodzenia

Proktologia – diagnostyka i leczenie chorób odbytnicy
żylaki odbytu, choroby zapalne odbytu, anoskopia i rektoskopia

KWALIFIKACJE DO ZABIEGÓW CHIRURGICZNYCH

Te pozytywne statystyki ordynator oddziału Jan Klasa tłumaczy wzrastającą atrakcyjnością bocheńskiej „porodówki” wśród pacjentek nawet spoza powiatu. W połowie 2001 roku oddział przeszedł gruntowną modernizację, stworzono m.in. salę do porodów rodzinnych, a od 1 sierpnia 2001 roku rozpoczęła działalność „szkoła rodzenia”. Do dnia dzisiejszego w szpitalu w Bochni odbyło się około 440 porodów rodzinnych. Wraz z remontami oddział zyskał nowy sprzęt medyczny, a obecnie wprowadzono także możliwość pobierania krwi pępowinowej podczas porodów. – *To wszystko – tłumaczy Jan Klasa – powoduje, że przyszłe mamy chętniej decydują się na poród u nas, niejednokrotnie rezygnując z pobytu w renomowanych szpitalach w Krakowie.*

Spółeczeństwo Polski z roku na rok starzeje się. W efekcie może to doprowadzić do tego, iż zmniejszająca się liczba osób zdolnych do pracy, nie będzie w stanie udźwi-



Pani Wioletta Tota z Bochni razem ze swoimi córkami: Gretą i urodzoną 6 sierpnia Anastazją.

gnąć ciężaru utrzymania osób w wieku poprodukcyjnym (emerytury) oraz sfinansować potrzeb państwa: służba zdrowia, policja, sądy, itp. Aby do tego nie doszło, potrzebne są zdecydowane i od-

ważne decyzje władz państwowych, m.in. w sferze polepszenia polityki prorodzinnej i nasza wspólna troska by młodych Polaków było jednak więcej.

Kazimierz Bukowiec

Gdzie te dzieci!

Od dłuższego czasu słyszy się w naszym kraju o niżu demograficznym. Potwierdzeniem tego jest analiza przeprowadzana co roku przez Miejski Zespół Edukacji w Bochni dotycząca ilości uczniów w szkołach podstawowych, gimnazjach i przedszkolach na przełomie poszczególnych lat szkolnych. Wynika z niej, że co roku ilość dzieci w szkołach spada. W roku szkolnym 2004/2005 liczba dzieci zmniejszyła się o 118 w stosunku do poprzedniego roku.

Na podstawie daty urodzenia możliwe jest obliczanie planowanej ilości dzieci w poszczególnych latach. W roku szkolnym 2005/2006 nastąpi prawdopodobnie zmniejszenie ogólnej liczby dzieci o 157, w 2006/2007 o 153 osoby, w 2007/2008 o 86 osób, w 2008/2009 o 147, 2009/2010 o 74, a w 2010/2011 o 82 osoby. Ogólnie więc na przeło-

mie lat 2004 – 2011 liczba uczniów w Bochni spadnie o 817 osób.

– *Na szczęście spadek jest spokojny – przyznaje Barbara Niszczoła dyrektor Miejskiego Zespołu Edukacji – nie ma rewolucji i dzięki temu nie będzie sytuacji, w której nauczyciele nagle zostaną bez pracy.*

Jeśli chodzi o bocheńskie przedszkola to w roku szkolnym 2004/2005 zanotowano większą liczbę chętnych niż liczbę miejsc. Ponad 20 dzieci nie zostało przyjętych. Poza tym wszystkie „zerówki” będą prowadzone w przedszkolach, a nie w szkołach podstawowych – *Wybrano opcję w przedszkolu, gdyż dla psychiki dziecka jest to lepsze rozwiązanie. Niech dzieci będą w przedszkolach tak długo, jak tylko mogą – twierdzi Barbara Niszczoła.*

Na terenie Bochni jeszcze do niedawna rodzice zostawiali swoje pociechy w żłobku. Obecnie żłobek stoi pusty, choć prawnie wciąż istnieje.

Opłaty okazały się dla rodziców zbyt wysokie. Za to w przedszkolu przy ul. Kolejowej powstał oddział dla 2,5-latków. Na dzień dzisiejszy chętnych jest około 15 maluchów.

Dzieci w bocheńskich przedszkolach to również dzieci dojeżdżające z okolic. Ponieważ utrzymanie przedszkoli jest zadaniem własnym Urzędu Miasta, władze samorządowe Bochni będą musiały wystąpić do poszczególnych gmin o refundację. Opłata miesięczna stała za uczęszczanie do przedszkola to 80 zł za pierwsze dziecko, 50 zł za drugie dziecko i 30 zł za trzecie.

Koszty utrzymania przedszkoli, jak i koszty kształcenia uczniów rosną. Subwencja z budżetu państwa przyznawana szkołom maleje, a koszty edukacji jednego ucznia wciąż rosną, wydatki na oświatę również. W dużej mierze spowodowane jest to awansami nauczycieli. Jeszcze w roku 2001 dyplomowanych nauczycieli było zaledwie 12,5%, zaś w roku bieżącym już 40%.

Luiza Romańska

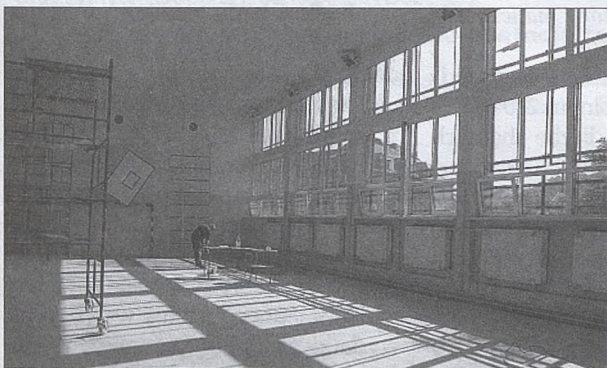
Wakacyjne inwestycje



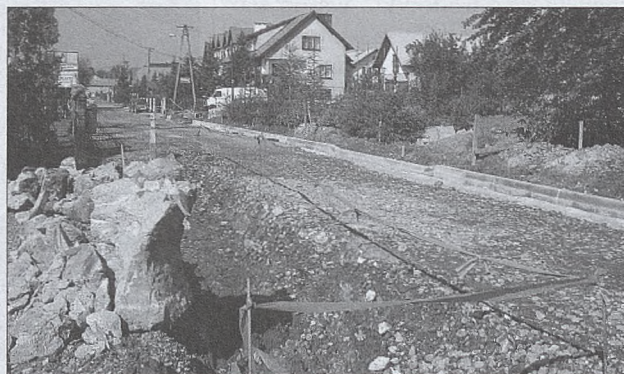
Kończy się remont ulicy Hoszarda. Wykonawca robót – BZUK – na odcinku 250 m zrobił kanalizację burzową, krawężniki, oraz nawierzchnię asfaltową. Koszt robót wyniesie 95 tys. zł. Modernizowana będzie również sąsiednia ul. Gosłara. Tutaj podobny zakres prac na odcinku nieco krótszym (180 m) kosztować będzie 65 tys. zł.



40 nowych ławek, o mocnej metalowej konstrukcji i dębowych deskach (bez oparc, gdyż wandalom najczęściej je niszczyli) będzie zamontowanych na bocheńskich Plantach Salinarnych. Koszt jednej waha się w granicach 500 zł.



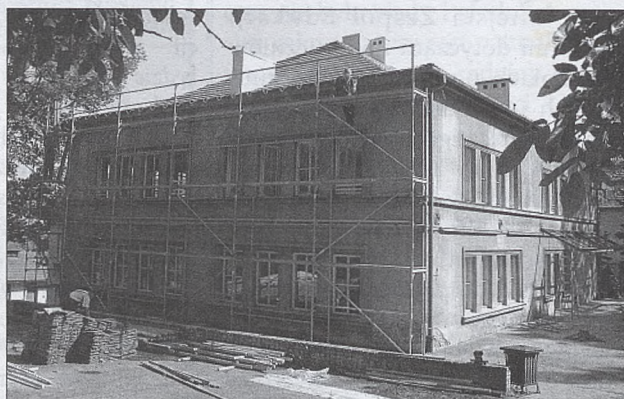
130 tys. zł – tyle kosztował remont sali gimnastycznej przy SP nr 5. Podczas wakacji wymieniono tutaj okna, ogrzewanie i oświetlenie. Nowy wygląd zyskało także zaplecze socjalno-sportowe oraz biblioteka. Nie bez znaczenia okazała się pomoc rodziców. Wyremontowali oni bowiem zniszczony dojazd do szkoły.



Modernizacji doczekała się także ul. Spiska. Poszerzenie drogi, wstawienie krawężników oraz wyasfaltowanie 80 m jezdni kosztować będzie budżet miasta 30 tys. zł.



Już niedługo z kranów w domach na Kurowie popłynie woda z miejskich wodociągów. Wykonywany jest tutaj bowiem odcinek około 2 km rurociągu, którego koszt oszacowano na 210 tys. zł. Firma p. Anioła, która wykonuje prace, rozłożyła jednak tą płatność na raty. 80 tys. zł. miasto zapłaci w tym roku, natomiast resztę w roku 2005.



Od lat zaniedbane przedszkole „Górnice” przy ul. Kącik, wreszcie doczekało się remontu. Po modernizacji w ubiegłym roku kuchni i zaplecza socjalnego, przyszedł czas na wymianę pokrycia dachowego wraz z konstrukcją. Koszt – 63 tys. zł. Na pilną wymianę czekają również okna, jednak z powodu braku pieniędzy w budżecie, nie uda się tego dokonać w tym roku.

UFO – promocja, czyli jak zdobyć popularność dzięki kosmitom...

Trudno jest pisać na ten temat – żart ciśnie się na usta, a trzeba przecież pamiętać o tym, żeby nikogo nie urazić... ewentualnych kosmitów, zwolenników koncepcji spotkań trzeciego stopnia i wreszcie twardo stąpających po ziemi entuzjastów teorii „kosmicznych jaj... czyli sposobu na wakacyjną promocję gminy”. Tak czy inaczej, fakt jest faktem! W Rzezawie pojawiły się tajemnicze znaki – kręgi odcisnięte w zbożu. Kto je zrobił? Nie wiadomo! Koncepcji na ten temat jest wiele...

Sceptycy uważają, że to doskonały sposób na promocję gminy. Trzeba tylko umiejętnie zadeptać zboże, całą sprawę owiać aurą tajemniczości, zainteresować media... a najlepiej zrobić to w wakacje, kiedy nic się nie dzieje, więc każdy temat jest na wagę złota. Jak widać pomysł jest skuteczny – ja sam, na ten haczyk dałem się złapać...

Zwolennicy teorii biznesowej twierdzą, że UFO to sposób na zwiększenie atrakcyjności swojej działki, w razie ewentualnej sprzedaży. Tylko, kto by chciał kupić pole, które odwiedzają kosmici?

Nieco inaczej sprawy te tłuma-

czą badacze zjawisk anormalnych. Twierdzą, że to ślad pozostawiony przez istoty z innej planety. Jednak pomimo, że wciąż badają zniszczone plony... nic z tego nie wynika. Co oznaczają tajemnicze piktogramy, na razie nie udało się ustalić – również w Rzezawie.

W Urzędzie Gminy, gdzie oficjalnie o UFO mówić, po prostu nie wypada, panuje przekonanie, że tajemnicze znaki w zbożu powstały na skutek uderzenia pioruna, który równocześnie uszkodził słup linii energetycznej. Tyle tylko, że przez kilka dni poprzedzających powstanie tego zjawiska, burzy podobno nie było...

Trzeba przyznać, że Rzezawa nie miała szczęścia. Tego lata wyjątkowo często odwiedzali nas przybysze z innej planety – lądowali w Brodach, Szreniawie oraz w Kietrze. W tej ostatniej miejscowości piktogramów już nie ma. Właściciel działki zdenerwował się, gdy tłum ludzi zaczął wchodzić na jego pole, wynajął kombajn... i zlikwidował kosmiczne objawienie.

I jeszcze jedno! Latające talerze od lat fascynowały ziemian – pisarzy, scenarzystów... i kobiety o porywczym temperamencie. Niejeden mężczyzna widział na własne oczy, jak takie talerze lądują, tyle, że nie w zbożu, ale – w najlepszym wypadku – na podłodze. Ba, niejeden to nawet ten latający obiekt poczuł na własnej skórze! Tyle tylko, że do tego nikt nie chce się przyznać... w przeciwieństwie do UFO. A to przecież też zjawisko anormalne...

JTU



UFO w Rzezawie podczas odlotu...



**Biuro
Prawno-Podatkowe**

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 11/1, lp.
tel. (014) 611 61 78

świadczy usługi w zakresie:

- ✓ prowadzenie księgi przychodów i rozchodów,
- ✓ prowadzenie rejestrów VAT,
- ✓ wypełniania deklaracji podatkowych, ZUS
- ✓ wypełniania zeznań rocznych

• SPRAWNIE I TANIO •

CZYNNE: pon.-pt. 8-15

BIURO TŁUMACZEŃ

język angielski
tłumacz przysięgły
mgr Joanna Świerczek
ul. Kazimierza Wielkiego 11
tel. 612-52-55; (0606) 320-158

język niemiecki
tłumacz przysięgły
mgr Aneta Cichoń
ul. Floris 8
tel. 611-86-08; (0601) 559-868

- * tłumaczenia dokumentów w obrocie prawnym i handlowym,
- * tłumaczenia korespondencji urzędowej,
- * tłumaczenia konferencyjne,
- * tłumaczenia stron internetowych www

SAMORZĄDOWA POMOC

Samorząd gminy Bochnia, jako jedyny dotąd w powiecie bocheńskim, dopłaca swoim mieszkańcom do utylizacji odpadów azbestowych. Odpady, głównie materiały budowlane służące kiedyś do pokrywania dachów oraz obijania ścian drewnianych budynków, stanowią poważny problem przy pracach rozbiórkowych. Nie można utylizować lub wywozić ich we własnym zakresie. Wykonujący takie usługi firmy specjalistyczne (posiadające koncesje) pobierają dość wysokie opłaty, średnio ok. 1500 zł za wywóz gruzu eternitowego z jednego dachu.

Zgodnie z uchwałą Rady Gminy Bochnia podjętą na wniosek wójta złożony jeszcze w ubiegłym roku, mieszkańcy mogą uzyskać 500 zł dotacji na opisane prace. Odpowiedni wniosek należy złożyć przed przystąpieniem do robót w Wydziale Geodezji, Rolnictwa i Ochrony Środowiska. Po sprawdzeniu w terenie wnioskodawca otrzymuje promesę dotacji. Po zakończeniu prac rozbiórkowych firma specjalistyczna wystawia fakturę, którą należy przedstawić w Urzędzie Gminy. Pracownik ds. ochrony środowiska potwierdza ten fakt na wizji lo-

kalnej i zatwierdza do wypłaty.

– Szkoda, że jesteśmy w naszych działaniach osamotnieni. Zamiast uchylać pobożne programy ochrony środowiska Zarząd Powiatu powinien wyłożyć pieniądze na ten cel – na początek mogą być niewielkie. Ustawa nakłada na powiat obowiązek działań na rzecz ochrony środowiska. W Powiecie Bocheńskim są to tylko działania teoretyczne. Mieszkańcom chodzi zaś o konkrety – mówi wójt Jerzy Lysy. – Mam jednak nadzieję, że pozostałe gminy w ramach swych skromnych możliwości, na swoim terenie przyłączą się do naszej akcji. W przyszłorocznym budżecie przeznaczmy na utylizację azbestu dwa razy więcej środków niż obecnie. Pragnę podkreślić, że potrzeby są kilka razy większe – dodaje wójt.

Będzie chodnik w Stanisławicach

Przed kilkoma miesiącami starosta bocheński odmówił przekazania dróg powiatowych bocheńskiej gminie. Złożonego w ustawowym terminie wniosku nie przedłożono nawet na forum Rady Powiatu.

– Dziwi mnie ta zachłanność. Nie zabiegaliśmy o drogi powiatowe, gdyby dotychczasowy administrator był w stanie rozwiązać wszystkie związane z nimi problemy – stwierdza wójt Jerzy Lysy.

Zachłanność okazała się przykłą dla samorządu powiatowego. Wiosną w Stradomce doszło do poważnej awantury z mieszkańcami o zamknięcie mostu. W efekcie okazało się, że problem można jednak było załatwić „bezboleśnie”, a most czekając na lepsze czasy nadal (częściowo) służy społeczeństwu. Okazuje się, że podobnych spraw jest więcej.

– Mimo zapewnień składanych publicznie przez starostę w trakcie kampanii wyborczej do parlamentu w 2001 r. nikt nie kiwnął nawet palcem, aby choć powierzchownie odremontować most na drodze powiato-

wej w Brzeźnicy obok szkoły. Delegacja w tej sprawie została odprowadzona z kwitkiem. Chyba ktoś czeka na awarię mostu i... nową awanturę – komentuje wójt.

Na wiosnę, zgodnie z postulatami mieszkańców Stanisławic, bocheński wójt wystąpił do władz powiatowych o pilne wykonanie w tej miejscowości chodnika przy drodze powiatowej Bochnia – Stanisławice – Kłaj – Niepołomice – Nowa Huta. To najruchliwsza w powiecie bocheńskim droga powiatowa, na której doszło do wielu wypadków – były nawet ofiary śmiertelne.

Wójt zadeklarował, że gmina sfinansuje koszty związane z przykryciem rowu i wykonaniem przydrożnej kanalizacji opadowej. Gmina wykona też uproszczoną dokumentację i zapewni nadzór techniczny nad robotami. Powiat musiałby sfinansować jedynie zakup kostki chodnikowej.

– Wprawdzie droga nie jest na-



Feralny most w Stradomce.
Fot. archiwum.

sza, ale mieszkańcy liczą na gminę. Dzięki dobrej współpracy gminy z Zarządem Dróg Powiatowych istnieje realna szansa, że przynajmniej to zadanie uda się nam wspólnie wykonać – mówi wójt Jerzy Lysy. – Projekt porozumienia w tej sprawie jest już gotowy.

Kolumny opracowane przez Urząd Gminy Bochnia

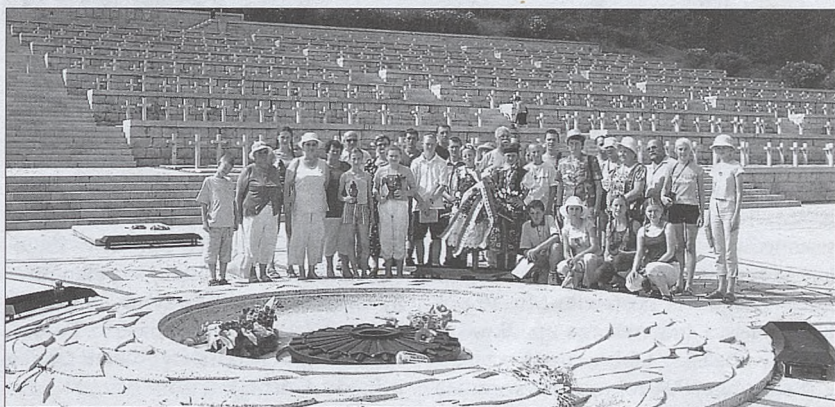


Siedlecanie na Sycylii

Na zaproszenie Grupy Folklorystycznej „Amastra” z Mistretta (Sycylia) Zespół Regionalny Siedlecanie, w dniach 6-20 sierpnia gościł na ziemi włoskiej, gdzie promował gminę Bochnia i folklor Małopolski.

Pierwszym etapem programu było zwiedzanie Rzymu, gdzie Siedlecanie uczestniczyli w spotkaniu z Ojcem Świętym w Castel Gandolfo. Później zespół odwiedził miejsca pamięci na Monte Casino – tutaj oddał hołd poległym składając wieniec na narodowych barwach i zapalając znicze.

Po przyjeździe na Sycylię do San Stefano Di Camastra zespół zamieszkał w urokliwym miejscu w Letto Santo z widokiem na morze oraz przepiękne góry. Podczas pobytu Siedlecanie dawali koncerty w różnych miastach Sycylii (Mistretta, Petralia Soprana, Santo Agata, Cefalu, Nikosia), wszędzie spotykając się z życzliwością i gorącym przyjęciem. Spotkania z włoskimi zespołami ludowymi służyły integracji młodzieży i zaowocowały nawiązaniem nowych kontaktów nie tylko zespołów, ale również samorządów. Władze gminy Bochnia już zaprosiły samorządowców miasta Santo Stefano Di Camastra oraz Zespół „Amastra” z Mistretta do przyjazdu do Polski w przyszłym roku. Zaproszenie zostało przyjęte.



Kolumny opracowane przez Urząd Gminy Bochnia

711 urodziny Żegociny



„Urodziny Żegociny” – tradycyjna, odbywana od 1993 roku, największa żegocińska impreza na świeżym powietrzu, miała w tym roku biesiadny charakter. Na placu przed budynkiem Gminnej Spółdzielni rozłożono dużą ilość stołów, ławek, parasoli, a wokół tego placu znalazły się liczne stoiska z napojami, słodyczami, kiełbaskami

z różną itp. Już poza placem ustawiono zjeżdżalnie, mini tor jazdy na małych samochodzikach, a więc atrakcje dla najmłodszych. Na wszystkich czekała loteria fantowa, przygotowana przez uczniów z Łątki Górnej, którzy w ten sposób włączyli się w zbieranie środków na zakup sztandaru dla swojej szkoły i budowę pomnika Jana Pawła II.

O godzinie 17 rozpoczęły się występy artystyczne. Na estradzie prezentowali się kolejno: Młodzieżowa Orkiestra Dęta CKSiT w Żegocinie, para taneczna z bocheńskiego Klubu Tanecznego „Regis” i tarnowska grupa „Meeka”, która zaśpiewała kilka największych przebojów z repertuaru znanych wykonawców, m.in.: Tiny Turner, Dire Straits, Małgorzaty Ostrowskiej. Bardzo dobrze zaprezentował się w Żegocinie Zespół Mirka Jędrowskiego, który przez cztery godziny w bardzo urozmaicony sposób bawił żegocińską publiczność „Biesiadą w Swojskim Klimacie”. Konkursy dla publiczności, skecze i melodyjne piosenki przypadły do gustu publiczności, która włączała się do wspólnego śpiewania i zabawy. W przerwie występów artystów ze Śląska wylosowano nagrody główne loterii fantowej (rower górski wygrał Sebastian Kozaera z Żegociny).

O godzinie 22 ciemne niebo nad Żegociną rozświetliły sztuczne ognie, a później rozpoczęła się „Dyskoteka pod Gwiazdami”.

tols

Pamięci bohatera

W nocy z 17 na 18 lipca 1944 roku Niemcy zestrzelili skaczącego na spadochronie z uszkodzonego samolotu „Halifax” JP 220 plutonowego Stefana Bohanesa. Pochodzący z Tarnowa radiotelegrafista wracał wówczas do bazy w Brindisi po wykonaniu zrzutu dla powstańców warszawskich. Czterdzieści lat po tym wydarzeniu społeczność gminy Żegocina postawiła Mu, w pobliżu miejsca śmiertelnego upadku, kamienny obelisk z tablicą inskrypcyjną.

1 sierpnia 2004 roku, w 60. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego, odbyła się przed tym właśnie obeliskiem („Pamięci lotników polskich niosących pomoc powstańczej Warszawie”) religijno-patriotyczna uroczystość. Oprócz licznie przybyłych mieszkańców Łątki, byli także weterani, uczestnicy wydarzeń sprzed 60 lat, m.in. ppłk. Ludwik Krępa (lotnik dywizjonu 304), por. Józef Zubrzycki (lotnik 301 Dywizjonu do Zadań Specjalnych), płk Julian Zięba (żołnierz AK), por. Kazimierz Góldas (członek Szarych Szeregów i żołnierz AK), Krysztyna Holota (brała udział w Powstaniu Warszawskim). Przybyło wiele delegacji oraz pocztów sztandarowych.

O godzinie piętnastej odegrany został hymn państwowy, po którym gości i uczestników uroczystości powitał Wójt Gminy Żegocina Jerzy Błoniarz. Następnie koncelebrowaną Mszę Św. odprawiło czterech księży: proboszcz parafii w Łącku – Stanisław Szczygieł, proboszcz parafii w Żegocinie – Leszek Dudziak, kapelan Straży Granicznej w Kętrzynie – mjr Zbigniew Kępa oraz duszpasterz Polonii we Francji – Bronisław Rosiek (rodak z Łątki Górnej).

W dalszej części uroczystości odbył się Apel Poległych, salwa honorowa w wykonaniu Kompanii Wojskowej oraz składanie wieńców przez poszczególne delegacje. Były również przemówienia zaproszonych gości oraz występ artystyczny w wykonaniu młodzieży ze szkoły w Łącku Górnej i Żegocinie.

Na zakończenie uczestnicy uroczystości mogli obejrzeć wystawę pt. „Stefan Bohanes – Polak – Lotnik – Bohater”, na której zaprezentowano m.in. ponad 20 fotografii pochodzących z osobistego albumu Stefana Bohanesa. Wystawa miała miejsce w sali gimnastycznej Zespołu Szkół w Łącku Górnej.

tols



Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Żegocina

SZKOLNE REMONTY

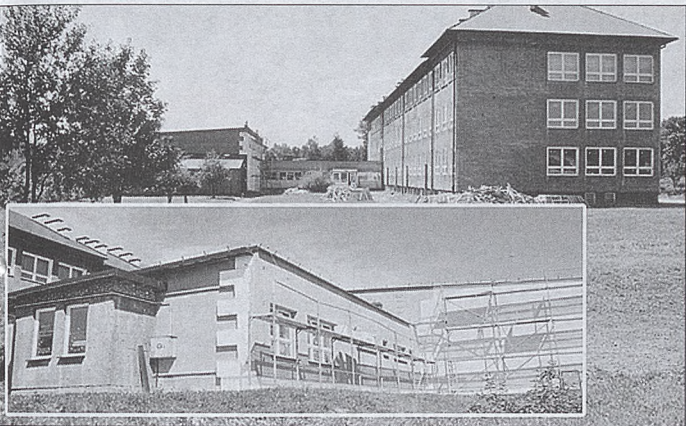
Po ponad dwudziestu latach eksploatacji budynek w Łapanowie, w którym mieszczą się dwie szkoły: podstawowa i gimnazjum, doczekał się końca termomodernizacji. Część okien wymieniono już w ubiegłym roku. Tegoroczne prace obejmują wymianę wszystkich pozostałych okien (do końca sierpnia), ocieplenie budynku oraz położenie tynku zewnętrznego (prace

te powinny zakończyć się pod koniec października). Ogółem wymianie podlega: 125 szt. okien, 270 mb parapetów, a ocieplenie obejmuje 2224 m².

Głównym wykonawcą remontu jest Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe MAR-BUD z Bochni. Koszt całej inwestycji ma się zamknąć w kwocie 498 tys. zł brutto. Modernizacja jest realizowana dzięki Programowi Aktywizacji Terenów Wiejskich.

Szkoła w Łapanowie to nie jedyna placówka oświatowa na terenie gminy, w której prowadzone są prace remontowe. Niewielkie inwestycje trwają w szkołach w Tarnawie i Zbydniowie. Inwestycja w Łapanowie będzie się sukcesywnie zwracać w kosztach ogrzewania budynku.

(DŁ)



POWIATOWE ŚWIĘTO POLICJI

Tegoroczne obchody Święta Policji odbyły się 1 sierpnia w Łapanowie. Uroczystość rozpoczęto w kościele parafialnym, gdzie odprawiona została Msza św. w intencji policji. Po nabożeństwie poświęcono dwa z sześciu nowych samochodów, jakie staraniem m.in. samorządowców bocheńszczyzny zostaną przekazane Policji. Kolejnym ważnym wydarzeniem było otwarcie posterunku w Łapanowie, którego dokonali: komendant wojewódzki – generał Andrzej Woźniak w asyście komendanta powiatowego – inspektora Tadeusza Orzechowskiego

go, starosty Ludwika Węgrzyna i wójta Jana Kuliga.

Podczas części oficjalnej na rynku w Łapanowie wręczono awanse 23 policjantom. Na inspektora policji awansowano komendanta powiatowego Tadeusza Orzechowskiego. Stopień starszego aspiranta otrzymali: Zbigniew Barbach, Władysław Cefal, Dariusz Filipek, Piotr Hank, Krzysztof Kluba, Jacek Sobiecki, Janusz Stopa, Jacek Styczeń, Bogdan Szczepanik. Na stopień aspiranta mianowano Ryszarda Tabora. Stopień młodszego aspiranta otrzymali: Robert Kicka, Leszek Machaj. Sierżantem sztabowym został Ryszard Dziedzic, a na starszych sierżantów zostali awansowani: Fabian Kruk, Przemysław Majer, Paweł Makarski, Łukasz Radzieta, Bartłomiej Sowiński, Mariusz Bursztyn, Karol Malik, Dariusz Pipa,

REWIZYTA U BRATANKÓW

W dniach 13-14 sierpnia sześcioposobowa delegacja z Łapanowa na czele z wójtem Janem Kuligiem przebywała w gminie Szóląd na Węgrzech. Wizyta zbiegła się ze Świętem Winnic, które jest odpowiednikiem naszych Dni Łapanowa. Zaprzyjaźniona z gminą Łapanów – gmina Szóląd leży w bardzo malowniczych rejonach Węgier, nad Balatonem. Wokół roztaczają się piękne widoki m.in. na liczne winnice, z których pozyskuje się winogrona na produkowane tu wina wytrawne.

Podczas pobytu delegacja odbyła wycieczkę promem po jeziorze Balaton, zwiedzała okoliczne miejscowości, wysłuchała koncertu organowego, obejrzała wystawę prac artysty Juhasza Gyula, który studiował na ASP w Krakowie i uczestniczyła w imprezach towarzyszących Świętu. Podczas sobotniego Święta Winnic wójt Jan Kulig ratyfikował umowę o współpracy z tą gminą. Jest szansa, że już w zimie dzieci z Węgier przyjadą do Łapanowa na odpoczynek, a nasza młodzież i dzieci wyjadą latem na wakacje nad Balaton.

(DŁ)

Marcin Rodzaj. Po wręczeniu nominacji udekorowano odznaczeniami zasłużonych dla policji. Brązowe „Medale za Zasługi dla Policji” otrzymali: Mieczysław Bień, Maria Ewa Bigas, Jan Kulig, Jerzy Lisowski i Jerzy Lysy. Brązowy „Krzyż Zasługi” otrzymał: podinspektor Robert Biernat oraz aspirant sztabowy Tadeusz Janiczek.

(DŁ)



Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Łapanów

Podpisali umowę

„Biorąc pod uwagę oczywistość porozumiewania się narodów oraz dba-



łość o przyjacielskie stosunki, Gmina Gdów i Starostwo Schaumburg popierają gorąco zawarty układ o partnerskich stosunkach między Strażą Pożarną Gdów oraz Młodzieżową Strażą Pożarną Schaumburg, gwarantując zarazem obopólnie – wypełnione ideą i praktyką starania – utrzymanie i rozbudowę przyjacielskich stosunków” – porozumienie tej treści podpisali w sobotę 14 sierpnia wójt Gdowa Zbigniew Wojas oraz starosta Starostwa Schaumburg w Niemczech Heinz-Gerhard Schöttelndreier.

Jak na razie umowa dotyczy jedynie wspierania partnerskich kontaktów młodych strażaków, ale obie strony są przekonane, że z czasem rozwinie się ona na inne dziedziny życia, nie wykluczając nawet podpisania umowy pomiędzy samorządami.

Jak na razie trwa wymiana młodzie-



ży z obu krajów. W ubiegłym roku w Schaumburgu gościła 25-osobowa grupa strażaków z Gdowa, natomiast w minione wakacje w Polsce przebywali młodzi przedstawiciele zaprzyjaźnionego powiatu z Niemiec.

MT

Kolarski Gdów

Powoli staje się już tradycją, że na gościnnej ziemi gdowskiej rozgrywany jest jeden z ważniejszych wyścigów kolarskich w Polsce – Małopolski Wyścig Górski. W ubiegłym roku na placu obok budynku Urzędu Gminy usytuowano start do jednego z etapów

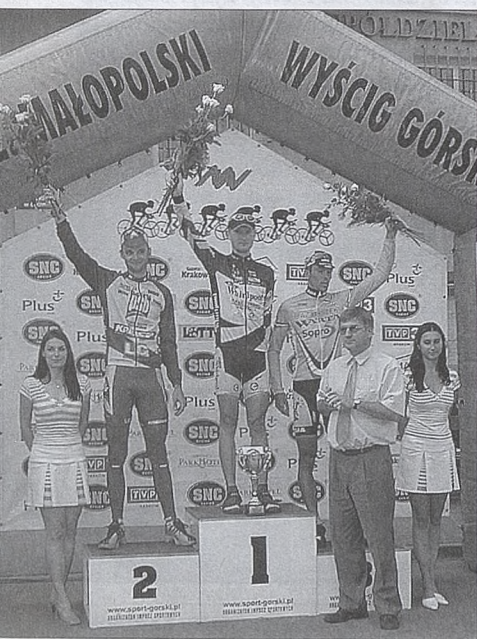
tych zawodów, teraz natomiast – 5 sierpnia – ulokowano tutaj metę pierwszego etapu.

Wyścig rozpoczął się jak zwykle prologiem wokół Rynku Głównego w Krakowie, a następnie 93 kolarzy udało się do Skawiny, skąd wyruszyli w 148 km trasę do Gdowa. Na mecie jako pierwszy stawiał się Czech Ondrej Fadrny (PSK Whirlpool) i on też został

pierwszym liderem imprezy. Jako drugi do Gdowa przyjechał Robert Radosz (Grupa PSB), a trzeci Jarosław Welniak (Legia Bazyliżek-Sopro).

W kolejnych etapach Czech Fadrnyjechał również bardzo dobrze i szczęśliwie „dowiózł” koszulkę lidera wyścigu aż do mety w Gorlicach. Jego wynik – 13:20.45 był tylko o 4 sekundy lepszy od drugiego kolarza – Sebastiana Skiby (Legia Bazyliżek-Sopro). 42. Małopolski Wyścig Górski ukończyło tylko 37 zawodników.

(kaz)



Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Gdów

NOWAK INSTAL-BUD

Bochnia, ul. Karosek 55 e
tel. 612-21-74, tel./fax 611-55-80

polecam:
materiały instalacyjne wod-kan-gaz-c.o.,
grzejniki, kotły CO,
zawory, PCV, pompy, armatura,
otuliny oraz inne materiały
instalacyjne



Buderus

VIADRUS

KERMI

Ulrich

ENIX

RADSON
www.radson.com

Beretta
KOTŁY I PODGRZEWACZE
2 lata gwarancji 2 lata gwarancji

INSTALACJE NA EUROPEJSKIM POZIOMIE

Należymy do programu



„Euro Instalator 2004” to:

- najnowsze rozwiązania technologiczne,
- najwyższa jakość usług instalacyjnych i serwisowych,
- gwarancja na wykonawstwo,
- bezpłatny transport materiałów na teren budowy,
- zakupy na bardzo korzystnych warunkach kredytowych,
- bardzo atrakcyjne ceny,

**oferujemy usługi w zakresie
wykonawstwa i napraw instalacji**

Czynne: pon. – pt. 7³⁰–17⁰⁰, sobota 7³⁰–13⁰⁰

www.alladyn-meble.com.pl

F.H.

Alladyn

MEBLE
dla Ciebie



Bochnia, ul. 20 Stycznia 31 tel (014) 612 25 05

Bochnia, ul. Konstytucji 3 Maja 51 tel. (014) 611 29 92

ZAPRASZAMY:
codziennie: 9 do 17
w czwartki: 8 do 16
w soboty: 9 do 13



REMEDIUM

Specjalistyczne Centrum Medyczne

Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 13

www.remedium.bochnia.pl



**Zapraszamy:
od poniedziałku do soboty
tel. (014) 611-54-50, 611-54-60**



Mammografia

Posiadamy pracownie: USG, mammografii, GASTROSKOPII, gabinet zabiegowy.

Wykonujemy badania: spirometryczne, audiometryczne, EKG wysiłkowe na bieżni ruchomej, ocenę pracy serca przez 24 h metodą Holtera

PRACOWNIE ULTRASONOGRAFII POLECAJĄ

Pełny zakres diagnostyki ultrasonograficznej narządów:

- jamy brzusznej: wątroby, pęcherzyka żółciowego i dróg żółciowych, trzustki, śledziony, nerek, nadnerczy oraz przestrzeni zaotrzewnowej
- miednicy mniejszej: pęcherza moczowego, gruczołu krokowego, macicy i przydatków – badania przezbrzuszne oraz przezpochwowe,
- ocena cyklu płciowego w leczeniu niepłodności
- badania położnicze – ocena płodu – ECHO serca płodu
- szyi; w tym tarczycy, ślinianek oraz tętnic szyjnych i kręgowych
- piersi
- tkanek miękkich i węzłów chłonnych
- stawu kolanowego
- biopsje pod kontrolą USG: sutków, tarczycy oraz tkanek miękkich i ocena cytologiczna
- Diagnostyka schorzeń stawów biodrowych u noworodków i niemowląt
- Badania dopplerowskie żył oraz tętnic kończyn dolnych i górnych, naczyń jamy brzusznej, układu wrotnego wątroby, tętnic szyjnych i kręgowych
- Badania echokardiograficzne – ECHO serca

Wykonujemy drobne zabiegi: chirurgiczne – wycinanie tłuszczaków i brodawek, wyluszczenie kaszaków, wycięcie klinowe paznokcia, szycie ran, opatrunki, usuwanie znamion barwnikowych i inne, **ortopedyczne** – zakładanie opatrunków gipsowych, nastawianie małych zwłnień, punkcja kolana i łokcia

KRIOCHIRURGIA – bezbolesna metoda leczenia polegająca na miejscowym zamrażaniu chorobowo zmienionych tkanek



Okulistyka



Diagnostyka
kardiologiczna

- * komputerowe badanie wzroku
- * komputerowe badanie pola widzenia
- * diagnostyka i leczenie jaskry
- * leczenie choroby zezowej dzieci
- * badania okresowe, badania kierowców

Oferuje usługi specjalistów z dziedziny:

kardiologii:

dr n. med. Jadwiga Nessler
dr n. med. Bohdan Nessler
dr hab. med. Tadeusz Przewłocki

chorób wewnętrznych:

lek. med. Tomasz Porębski
lek. med. Artur Siudziński
lek. med. Bogdan Szymczyk
lek. med. Zbigniew Żabiński

otolaryngologii:

lek. med. Janusz Płonka

okulistyki:

lek. med. Maria Gmiat
lek. med. Katarzyna Musiałowicz
dr n. med. Marta Tomczyk

ginekologii:

dr n. med. Artur J. Czeakański
lek. med. Jan Klasa
lek. med. Fryderyk Małecki
lek. med. Barbara Walusiak

urologii:

lek. med. Zdzisław Curyło
lek. med. Mikołaj Palaczyński

reumatologii:

lek. med. Artur Siudziński

chirurgii ogólnej:

dr med. Zbigniew Kempf
lek. med. Andrzej Kisiel
lek. med. Jacek Piękoś

chirurgii dziecięcej:

lek. med. Radosław Mycek

ortopedii-traumatologii:

lek. med. Jarosław Kolendo

endokrynologii:

lek. med. Ryszard Ratajczak

neurologii:

lek. med. Elżbieta Janik-Psujek

onkologii:

lek. med. Andrzej Kisiel

homeopatii:

lek. med. Agata Przybojewska

mammografii:

lek. med. Anna Chwalibóg

dr n. med. Maria

Kopczyńska-Kowalczykowa

akupunktury i leczenia bólu:

lek. med. Olgierd Czarniecki

medycyny pracy:

lek. med. Maciej Siwek

chorób naczyń:

dr med. Zbigniew Kempf

stomatologii:

lek. stom. Małgorzata Palaczyńska

DIAGNOSTYKA USG:

dr n. med. Artur J. Czeakański

lek. med. Piotr Chwalibóg

lek. med. Andrzej Fedak

lek. med. Jan Klasa

lek. med. Jarosław Kolendo

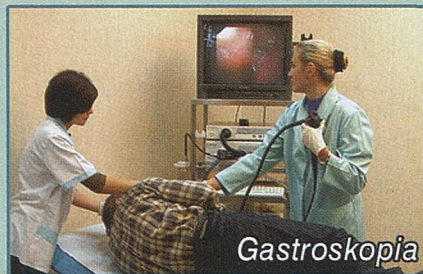
dr n. med. Jadwiga Nessler

lek. med. Mikołaj Palaczyński

lek. med. Agata Przybojewska

lek. med. Bogdan Szymczyk

lek. med. Barbara Walusiak



Gastroskopia



Krakowski Bank Spółdzielczy

Oddział w Bochni

ul. Kazimierza Wielkiego 10



LOKATY do **7,3%**

lokata
odnawialna
o średnim
oprocentowaniu
4,93%

ZAPRASZAMY pon.- pt. 8⁰⁰ – 18⁰⁰, sob. 8⁰⁰ – 13⁰⁰
INFORMACJA tel. (014) 612 34 18, 612 21 73

KBS – laureat Nagrody Gospodarczej Prezydenta RP
dla najlepszej instytucji finansowej

Zapraszamy także do naszych placówek w: Rzeszowie, Tarnowie, Rajbrocie

JESTEŚMY SOBIE WZAJEMNIE POTRZEBNI

Bochnia, ul. Proszowska 69
tel. (014) 611 24 01, 611 37 70-71
fax 611 24 02

www.wk.pl/firmy/mazbud e-mail: mazbud@wk.pl

MAZBUD
spółka z o.o.

PROMOCJE

- * Rury **wavin**
- * Oczyszczalnie
ścieków **DELFIN**
- * Rury Alu/pex **Uponor**
- * Wełna **ISOVER**
Polterm Uni **Gullfiber**

Wypożyczanie:
zaciskarek i zgrzewarek



Oferujemy

**MATERIAŁY DO INSTALACJI
SANITARNYCH I GAZOWYCH**

**ENERGOOSZCZĘDNE
SYSTEMY GRZEWcze**

STYROPIANY

BLACHA DACHOWA

**WŁAZY ŻELIWNE,
STUDNIE KANALIZACYJNE**

PROMOCJA:
KOTŁY KONDENSACYJNE **Ulrich**

Tylko wyroby producentów o sprawdzonej renomie!!!



ARISTON

ELEKTROMET

Beretta

VIESMANN

Buderus



Danfoss



Auto Centrum

32-700 Bochnia ul. Brzeska 40 tel. 611-31-26

Autoryzowana Stacja Obsługi Samochodów Daewoo



Naprawy główne i bieżące wszystkich marek samochodów osobowych i dostawczych.

SALON DAEWOO

Nasza oferta:

Matiz Lanos Polonez



- * Ubezpieczenia
- * Rabaty
- * Raty
- * Leasing
- * Promocje
- * Jazdy próbne

DAEWOO - Dobry wybór !

Serwis Ogumienia

Michelin
Pirelli
Good Year
Debica
Kormoran
Barum
Kleber
Dayton
Bridgestone
Opony nowe i bieżnikowane

Placisz za oponę. Montaż i wyważenie GRATIS!!!



Badania techniczne pojazdów rodzaju: ABTE d,e,f,h wraz z instalacją gazową

Przy przeglądach rejestracyjnych:

Bezpłatna komputerowa kontrola amortyzatorów i mycie nadwozia z woskiem GRATIS!

Sklep Motoryzacyjny

części zamienne do wszystkich samochodów



Automatyczna Myjnia Samochodowa



SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Bochnia, ul. Brzeska 44

Czynne: pn-sob.: 8-21, niedziela: 10-17



Udane zakupy w miłej atmosferze...



**Atrakcyjne
ceny**

**Liczne
promocje
i degustacje...**



**Zapraszamy
także do stoisk:**



**Z odzieżą
dla małych i dużych**



**Z szafami
do zabudowy wnęk**



z bielizną



**z tekstyliami
i obuwem**



**Z odzieżą dla dzieci
i zabawkami**



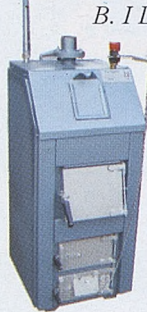
**Z prasą, papierosami
i punktem Toto Lotka**

RAFI wysięgnik żuraw, LANI TRANSPORT, SPRZEDAŻ akcesoriów i oprzyrządowania do kotłów

Metalspaw

B. I. D. Palkowski

Proszówki 162
Tel. 611-03-88



Kocioł typu Józef - I

Kocioł (piec) nadmuchiowy na węgiel - miał węglowy
Prosta konstrukcja, wymiennik wewnętrzny
Wykonany z blachy kwasoodpornej lub blach o gr. 8-12 mm, szuflada na popiół. Typoszerzeg: [KW/m2] 19/1,5;



Kocioł typu Józef - II



Kocioł typu Józef - III

Kocioł miałowo-węglowy
Duże drzwi załadunkowe, duża komora paliwowa, szuflada na popiół, ruszta wodne o dużym przekroju. W opcji możliwość grzania ciepłej wody użytkowej, dwustronny nadmuch powietrza. Typoszerzeg: [KW/m2] 10/0,9; 13/1,0; 16/1,5; 20/1,8; 28/2,5



Kocioł typu Józef - I

Konstrukcja typu Józef I wzbogacona o dodatkowe wyposażenie:
Przegarniacz ruszta
Szuflada na popiół
Uszczelnione drzwiczki sznurem z włókna szklanego



Kocioł typu Józef - IV

Kocioł z paleniskiem retortowym i podajnikiem ślimakowym na ekogroszek (węgiel 5-25 mm)
Szuflada na popiół, sterownik z możliwością grzania wody użytkowej cwu, zasyp paliwa raz na 3-6 dni, duży komfort użytkowania. Typoszerzeg: [KW/m2] 25/2,5; 40/3,5;

odzież robocza

Art. BHP

TEGRO

Bochnia, ul. Partyzantów 2
tel. (014) 611 12 78



32-700 Bochnia,
ul. Partyzantów 24e
tel. (014) 611 17 45,
tel. 611 37 90
e-mail: mmp_biuro@poczta.onet.pl



Swiadczymy usługi w zakresie:

- kompleksowa realizacja inwestycji budowlanych
- prac ziemnych
- malowania proszkowego
- cięcie, gięcie blach

PRACE
ZIEMNE

UKŁADANIE
KOSTKI
BRUKOWEJ



MORDARSKI FIRMA BUDOWLANA

WYPOŻYCZALNIA:

• rusztowań



• drabin



• ogrodzeń budowlanych



• trybun i estrad



• elektronarzędzi



poniedziałek - piątek: 8 - 17

Bochnia, ul. Proszowska 124

tel. (014) 611 10 29, 0604 231 342, 0608 334 421



szwajcarska grupa przemysłowa SWISSPOR



MAT-BUD

Bochnia,
ul. Karosek 55 b
(za skrzyżowaniem z ul. Wodociągową)
tel. 611-77-82

ul. Karosek

ul. Karosek
ul. Wodociągowa

MAT-BUD



polecamy również:

TERRABONE
(kolor na zamówienie)

oraz materiały do ocieplania budynków
i wykonywania wylewek

INSTAL-BUD

Bochnia, ul. Wygoda 55
tel. 611 31 36, tel./fax 611 34 60
e-mail: instal-bud@op.pl

Sprzedaż materiałów i wykonawstwo instalacji c.o., wod-kan-gaz

oferuje:

Rury i złączki CU, PP, PE, PCV, PEX/AL/PEX

Kotły c.o. i ciepłej wody

Pompy wodne i c.o.

Technika regulacyjna

Wypożyczenie łazienek

Grzejniki

RATY!

Wypożyczalnia zgrzewarek



Beretta

JUNKERS

HERZ

GRUNDFOS

HYBNER
CERAMIKA SANITARNĄ

KOŁO
łazienka z nowym obliczem

KABI

ELEKTROMET

cerSanit

WAVIN

ARISTON

termo-tech
CIEPŁA WODA
KOTŁY

**NISKIE
CENY!**

Przy zakupie filtrów wodnych
wykonujemy badanie
składu chemicznego wody



GRZEJNIKI CENTRALNEGO OGRZEWANIA
KORAD

CERTYFIKAT SYSTEMU JAKOŚCI
ISO 9001:2000

Rok założenia 1991

bratex®

Blachodachówka

Hestia

Hera

Era

Blacha trapezowa

Bratex T-14

Bratex T-18

Producent
pokryć dachowych
ze szwedzkiej stali

SSAB
Swedish Steel

PRELAQ®

NOWOŚĆ



Trapez T-35

doskonała szerokość krycia 106,5 cm

Siedziba główna: 39-200 DĘBICA, ul. Drogowców 7, tel. +48 /014/ 682 28 22, www.bratex.pl

BOCHNIA ul. Brzeska 143 tel. 014 611 10 79 **BRZESKO** ul. Solskiego tel. 014 686 11 11

Naturalnie piękna z Oriflame...

Nowa Era Oriflame dotarła do Bochni!

Ku radości Klientów i Konsultantów otwarte zostało Biuro Regionalne Oriflame w Bochni. Dzięki temu dostęp do kosmetyków Oriflame stanie się szybszy i prostszy oraz będzie je można nabyć po promocyjnych cenach. Dodatkowo, prowadzący Biuro postarają się o specjalne atrakcje dla wszystkich! Już dziś zapraszamy Klientów na badanie cery, porady visage i spotkania kosmetyczne (**poniedziałki i czwartki od 10.00 do 17.00 i sobota od 10.00 do 14.00**). Pragniemy, by jak najwięcej osób przyłączyło się do Klubu Oriflame i dowiedziało się jak wiele mogą zyskać współpracując z firmą szwedzką.

Co należy wiedzieć o Oriflame, aby być przekonanym, że firma oferuje produkty, usługi i zarobki na najwyższym poziomie?

Oriflame jest międzynarodową firmą kosmetyczną prowadzącą sprzedaż bezpośrednią. Firma powstała w 1967 roku w Szwecji. Założyli ją bracia Robert i Jonas af Jochnick. Ich pomysł wynikał z nowatorskiego podejścia do sprzedaży bezpośredniej i kultury organizacji pracy. Już w następnym roku firma rozpoczęła działalność w Danii i Norwegii, a kolejne lata przyniosły sukcesy na rynkach następnych krajów. Dziś produktami Oriflame cieszą się Europejczycy, Azjaci, Amerykanie i Afrykańczycy w przeszło 50 krajach świata! Firma współpracuje z półtora milionem konsultantów.

W Polsce firma Oriflame jest obecna od kwietnia 1991 roku. Od samego początku bardzo dynamicznie rozwija się dzięki doskonałemu planowi marketingowemu oraz entuzjizmowi ludzi, którzy poprzez współpracę z firmą odmienili swoje życie.

W 1995 r. została wybudowana w Warszawie jedna z najnowocześniejszych fabryk kosmetyków w Europie produkująca kosmetyki dla całej Europy, a także do aptek w Szwecji.

Oriflame jest pionierem w tworzeniu kosmetyków pielęgnacyjnych opartych na składnikach naturalnych, pochodzących z roślin – liści, nasion, kwiatów i owoców.

Jedną z naczelnych zasad firmy jest łączenie tego, co najcenniejsze w naturze, z najnowszymi osiągnięciami technologii i nauki. Posiadamy swoje własne labora-

toria naukowo-badawcze (największe w Dublinie), które z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii i patentów opracowują i produkują kosmetyki wyłącznie na bazie składników naturalnych. Wszystkie produkty są testowane przez ochotników – kobiety i mężczyzn – w renomowanych klinikach dermatologicznych Europy Zachodniej. Dzięki temu Oriflame na całym świecie kojarzy się zarówno z innowacją, jak i troską i bezpieczeństwem i dlatego też wykluczona jest sprzedaż na bazarach i targowiskach.

Oriflame jest prekursorem wielu trendów kosmetycznych. Jako jedna z pierwszych firm zastosowali filtry przeciwsłoneczne w kremach pielęgnacyjnych na dzień. Dokonaliśmy również tzw. rewolucji kolagenowej, polegającej na wprowadzeniu do kosmetyków kolagenu roślinnego zamiast zwierzęcego.

Oriflame aktywnie angażuje się w działalność charytatywną na rzecz dzieci. Fundacja Oriflame Dzieciom pomogła i pomaga wielu polskim dzieciom. Faktem ważnym dla naszego regionu jest przekazanie w 1999 roku 36 tys. złotych na wsparcie działalności Domu Dziecka Nr 1 w Tarnowie. W 2002 roku razem z Fundacją Przyjaciółka jako pierwsi zorganizowaliśmy ogólnopolską akcję kontroli stanu zdrowia dzieci z Domów Dziecka.

Oriflame przeprowadza wiele akcji promocyjnych. Co roku organizujemy ogólnopolski konkurs „Matka i Córka – Naturalna Więź”, w którym nagradzamy naturalną więź łączącą mamy i córki.

Po przedstawieniu w skrócie historii firmy, nadszedł czas na przedstawienie zasad sprzedaży naszych produktów. Mogą Państwo zapatrywać się u Konsultantów, nabywając kosmetyki po cenach katalogowych, lub wykupić Kartę Klubu Oriflame, zyskując dostęp do cen hurtowych i wielu innych korzyści. Koszt Karty wynosi 19 zł, a zyski – proszę ocenić samodzielnie. Członkowie Klubu kupują kosmetyki z 30% upustem na własne potrzeby lub roz-

prowadzają je z 30% zyskiem, a także otrzymują od Firmy Oriflame premie od 3% do 21%. Mogą korzystać z dodatkowych, pozakatalogowych ofert i specjalnych szkoleń kosmetycznych i marketingowych. Mają odroczony termin płatności za kosmetyki – 21 dni. W tym terminie mają również prawo bez żadnych kosztów zwrócić firmie produkt, który ich nie satysfakcjonuje! Co niezwykle istotne, Członkowie Klubu nie mają żadnych zobowiązań wobec Oriflame – wystarczy, że złożą jedno zamówienie na jeden produkt w ciągu roku, a przysługują im wszystkie wspomniane przywileje! Trudno uwierzyć w brak limitów czasowych i norm ilości kupowanego towaru? Nowa Era Oriflame opiera się na motywacji nagrody: firma dostrzega i nagradza każde osiągnięcie: im większa aktywność, tym większy zysk. Straty nie istnieją. Jeśli chcą Państwo wyrobić sobie Kartę Klubu lub rozwiać swoje ostatnie wątpliwości – zapraszamy do Biura Regionalnego ul. Bracka 6. Czekamy tu na wszystkich, którzy po lekturze tekstu mają pytania. W Biurze będą Państwo mogli zamawiać i odbierać swoje paczki, próbować kosmetyki, zdobywać fachową wiedzę i poznać ciekawych ludzi.

Dla tych z Państwa, którym mądry głos intuicji radzi, by głębiej zaangażować się we współpracę z Oriflame, mamy bardzo dobrą wiadomość.

Pragniemy zwrócić uwagę, że sukces w Oriflame, w dużej mierze zależy od zespołu, w jakim się działa. Zapisując się do Klubu w Biurze Regionalnym, mają Państwo pewność, że znajdują się w jednej z najdynamiczniej rozwijających się grup w Polsce.

Chcemy, by Nowa Era Oriflame w Bochni stała się faktem.

Dyrektorzy Klubu Oriflame
R.G.



Biuro Oriflame w Bochni przy ul. Brackiej 6 (koło szkoły muzycznej).



**CENTRUM
JĘZYKÓW
OBCYCH**

Bochnia ul. Kowalska 12 tel. 612 30 22

zaprasza na kursy języków obcych:

- * **angielski**
- * **niemiecki**
- * **francuski**
- * **włoski**
- * **hiszpański**
- * **rosyjski**
- * **czeski**

Zapisy prowadzi sekretariat CJO Perfect
Bochnia, ul. Kowalska 12

wrzesień: pon.-pt. 13.00 – 19.30, sob. 9.00 – 13.00

wysoka jakość za atrakcyjną cenę

Oferujemy również:

* przygotowanie do egzaminów wstępnych i międzynarodowych

(MATURA 2005):

– z j. angielskiego (FCE, CAE)

– z j. niemieckiego (ZDAF, ZNP)

* **CALLAN METHOD – ANGIELSKI CZTERY RAZY SZYBCIEJ**

– przełamanie bariery językowej już na pierwszych zajęciach

– METODA bezpośrednia

Metoda **CALLANA** gwarantuje doskonałe rezultaty każdemu studentowi.

Nie zajmuje ona dużo czasu na zadania domowe, jest łatwa, interesująca i przyjemna. Jest odpowiednia dla studenta w każdym wieku (16, 30, 40 lat i więcej) bez względu na cel studiowania języka. Jest stosowana w firmach do szybkiego szkolenia pracowników. W metodzie **CALLANA** studenci mówią całą lekcję – od czterech do dziesięciu razy więcej niż w każdej innej metodzie nauczania.

* Angielski, francuski i niemiecki dla dzieci już od 3-go roku życia w sposób naturalny, z radością i uśmiechem, nauka poprzez zabawę.

* Szkolenia dla pracowników poszczególnych firm (możliwość prowadzenia zajęć na terenie zakładu pracy).

– Kursy na wszystkich poziomach zaawansowania.

– Przed rozpoczęciem nauki każdy ze słuchaczy przydzielony jest do właściwej grupy na podstawie testu oraz krótkiej rozmowy kwalifikacyjnej. Grupy tworzone są w oparciu o poziom znajomości języka oraz wiek słuchaczy.

– Zajęcia odbywają się dwa razy w tygodniu po dwie godziny lekcyjne. Rok szkolny podzielony jest na dwa semestry. Po zakończeniu roku, słuchacz otrzymuje Certyfikat, po pomyślnym zdaniu egzaminu końcowego.

– Zajęcia odbywają się w systemie dopołudniowym, popołudniowym i wieczornym od poniedziałku do piątku (możliwość uczęszczania na zajęcia również w soboty).

– Gwarantujemy wysoki poziom kształcenia w oparciu o starannie dobrą kadrę (**Native Speakers**) i nowoczesne metody dydaktyczne.

– Istnieje możliwość płatności w ratach oraz płatności semestralnej (atrakcyjne rabaty).

– Oferujemy bezpłatne konsultacje językowe.

– Pracujemy zgodnie z zasadą, w myśl której każdy słuchacz jest traktowany indywidualnie.

– Zapewniamy nauczanie języka w przyjaznej atmosferze w sposób fachowy i skuteczny.

Przyjdź już teraz, wybierz odpowiedni Ci dzień i godzinę zajęć!

BIURO OGŁOSZEŃ

reklama i ogłoszenia w prasie ogólnopolskiej i lokalnej w całym kraju
ceny redakcyjne, fachowe doradztwo, długoletnie doświadczenie



ponadto: ksero, pieczątki, wizytówki, szyldy, reklamy, poligrafia



Bochnia ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax: 611 51 51, 611 51 55

Fundusze dla rolnictwa

Poprawa struktury obszarowej gospodarstw rolnych, szczególnie w regionach o ich dużym rozdrobnieniu, jest jednym z ważnych celów polityki regionalnej UE. Kondycję polskich gospodarstw rolnych mają poprawiać środki finansowe z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej, a także krajowe fundusze stanowiące uzupełnienie środków pomocowych UE. Po zrealizowanym z sukcesem programie Sapard, który pomógł rolnikom, gminom i przetwórcom, otwiera się nowa możliwość pomocy tym rolnikom, którzy nie zdążyli przygotować dokumentów do tego programu i obecnie zamierzają rozwijać swoje gospodarstwa.

Od 16 sierpnia 2004 r. uruchomione jest działanie w ramach tzw. Sektorowego Programu Operacyjnego – „Inwestycje w gospodarstwach rolnych”. W ramach tego schematu pomocowego rolnicy mogą ubiegać się o refundację części poniesionych kosztów na zakupy inwestycyjne, a w szczególności na:

- zakup, budowę, remont budynków lub budowli służących produkcji rolnej,
- zakup narzędzi lub urządzeń do produkcji rolnej,
- zakup stada podstawowego zwierząt hodowlanych,
- zakładanie sadów lub plantacji wieloletnich,
- wyposażenie pastwisk, zakup instalacji nawadniających,
- zakup lub budowa urządzeń służących ochronie środowiska itd.

Pomoc udzielona rolnikowi ma służyć poprawie jego dochodów, konkurencyjności na rynku, jakości produktów, warunków bhp, stanu środowiska naturalnego, warunków sanitarno-higienicznych w gospodarstwie, dobrostanu zwierząt itp.

Maksymalna wysokość pomocy wynosi 50 – 65% poniesionych przez rolnika kosztów kwalifikowanych i nie może przekroczyć – **300 000 zł** na jedno gospodarstwo.

Pomoc finansowa może być udzielona rolnikowi (osoba fizyczna) prowadzącemu produkcję rolniczą lub produkcję w działach specjalnych produkcji rolnej. Z pomocy tej mogą ko-

rzystać także osoby prawne zarejestrowane w KRS prowadzące zgodnie z treścią wpisu działalność rolniczą.

Kolejnym warunkiem udzielenia pomocy finansowej jest to, aby rolnik posiadał tzw. „kwalifikację zawodową”. Kryteria te spełniają osoby posiadające wykształcenie rolnicze, lub osoby posiadające odpowiedni staż pracy w gospodarstwie rolnym.

Pomoc finansowa może być udzielona rolnikowi zarządzającemu tzw. „żywoym gospodarstwem rolnym” lub gospodarstwem, które osiągnie żywotność po zakończeniu projektu (nadwyżka bezpośrednia z produkcji rolnej co najmniej 4800 euro/rok).

Kolejnym wymogiem jest, aby gospodarstwo po zrealizowaniu projektu spełniało kryteria ochrony środo-

wiska, higieny i dobrostanu zwierząt.

Pomoc nie może być przeznaczona na projekt, który spowoduje wzrost produkcji rolnej w gospodarstwie, dla której jest brak zbytu na rynku. Możliwe jest odstępstwo od tej zasady jeżeli rolnik przedstawi plan sprzedaży lub umowy przedwstępne z odbiorcą całości produkcji.

Sektorowy Plan Operacyjny zawiera wiele szczegółów, które ze względu na rozmiary publikacji są niemożliwe do zaprezentowania. Bliższych informacji na ten temat, a także na temat funduszy wspierających rozwój obszarów wiejskich oraz pomoc w sporządzaniu wniosków i biznesplanów można uzyskać w MODR.

Wacław Majcher

Małopolski Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Krakowie, Zespół Powiatowy w Bochni, ul. Partyzantów 2, tel./fax 612 44 73

Renty strukturalne

Warto wiedzieć, że dostępne są dla rolników fundusze poakcesyjne w postaci rent strukturalnych. Jest to kolejne, po funduszu Sapard i dopłatach obszarowych, źródło pieniędzy wspierających obszary wiejskie. W tym przypadku pomoc jest kierowana do rolników, którzy ze względu na wiek zamierzają zaprzestać produkcji rolnej i przekazać gospodarstwo następcy lub je sprzedać. Przywilej ten obejmuje tych rolników, którzy ukończyli 55 lat życia, przekazali następcy gospodarstwo rolne, sprzedali je lub wydzierżawili, nie mają ustalonego prawa do świadczeń emerytalno-rentowych z innego tytułu i wcześniej opłacali składki KRUS. Wysokość renty strukturalnej uzależniona jest od kilku warunków: wielkości przekazywanego gospodarstwa, prawa współmałżonka do udziału w rencie, sposobu przekazania itp. i wynosi od dwu do czterokrotności najniższej emerytury w kraju.

Druki wniosków o rentę strukturalną dostępne są w biurach ARiMR, MODR, gminach. Pracownicy Małopolskiego Ośrodka Doradztwa Rol-

niczego pomagają w przygotowaniu wniosków, świadczą pomoc przy ustalaniu warunków i interpretacji ustawy oraz aktów wykonawczych. Wypełniony poprawnie wniosek wraz z niezbędnymi załącznikami składa rolnik w biurze ARiMR właściwym dla miejsca zamieszkania. W Bochni biuro mieści się przy ul. Windakiewicza 23.

Rolników zainteresowanych rentami strukturalnymi, a także uzyskaniem pomocy na rozwój gospodarstw z innych źródeł finansowych, zachęcamy do uczestniczenia w szkoleniach organizowanych przez MODR i ARiMR w gminach, a także do kontaktów z doradcami w gminach i biurze powiatowym MODR w Bochni. Dostępne fundusze wspierające rozwój wsi i gospodarstw rolnych mogą być ważnym elementem pomocy dla części mieszkańców obszarów wiejskich. Zainteresowani powinni poznać cele na jakie są przeznaczone i sięgać po nie biorąc przykład z tych, którzy wcześniej tak skutecznie skorzystali z pomocy Sapard.

Wacław Majcher

Potrójne uroczystości

Zespół Szkół w Łącku Górnej intensywnie przygotowuje się do, połączonych w jedną ceremonię, trzech ważnych uroczystości: nadania imienia, przekazania sztandaru oraz odsłonięcia pomnika z popiersiem Patrona Szkoły. Pomysł nadania szkole imienia powstał ponad rok temu. Ankietą, w której pytano o to, kto mógłby nim być, objęto wszystkich uczniów szkoły, rodziców i nauczycieli. Padły różne propozycje: m.in. Adama Rutowskiego (dziedzica z tutejszego dworu), nauczyciela, wieloletniego kierownika łąckiej szkoły – Eugeniusza Łopatko, Marii Konopnickiej, Adama Mickiewicza, ale największe poparcie – aż 85% uzyskał papież Jan Paweł II.

Uroczystość nadania imienia, przekazania sztandaru i odsłonięcia pomnika zaplanowano na 14 października br.

Odlane z brązu popiersie Ojca Świętego Jana Pawła II umieszczone na postumencie z piaskowca, umiejscowione będzie na centralnym placu szkolnej posesji.

Sztandar ufunduje szkole lokalna społeczność. Będzie miał wymiary 120 x 80 cm. Z jednej strony będzie na nim godło Polski, a z drugiej w centralnym miejscu umieszczona zostanie postać Jana Pawła II oraz Matki Boskiej Łąckiej. U góry będzie napis: „Zespół Szkół im. Jana Pawła II w Łącku Górnej”, w dolnej części hasło: „PRAWDA – DOBRO – PIĘKNO”.

W lipcu na terenie szkolnych obiektów trwały prace remontowe. W miejsce betonowych chodników ułożono brukową kostkę. Parking przed kompleksem szkolnym wyłożono asfaltem. Przy okazji wymiany chodników zmieniono także cały system kanalizacji deszczowej, całkowicie umieszczając go pod ziemią. Wcześniej już zmodernizowano schody wejściowe do niektórych budynków. Szkoła wzbogaci się niebawem również o nową pracownię komputerową z 10 stanowiskami komputerowymi i rzutnik multimedialny. Wszystko dla dalszego polepszenia warunków nauki 227 uczniów.

tols

**Ekspresowe Dorabianie Kluczy i Przerabianie
Zapalniczek, Ostrzenie Noży i Nożyczek**



JAN GIBAŁA

Dom Towarowy, Bochnia, Rynek

www.psz.bochnia.pl

PSZ

**Policealne Studium
Zawodowe w Bochni**

o uprawnieniach
szkoły publicznej

**OGŁASZA ZAPISY SŁUCHACZY
NA ROK SZKOLNY 2004/2005
NA 2 LETNIE ZAOCZNE STUDIUM:**

- **EKONOMICZNE**
- **RACHUNKOWOŚCI**
- **ADMINISTRACJI**
- **HANDLOWE**
- **ORGANIZACJI REKLAMY**
- **PRAC BIUROWYCH**

Szczegółowe informacje można uzyskać
codziennie pod nr telefonów
(014) 612-57-09, (0606) 492-122

ZAPISY: SEKRETARIAT STUDIUM

Bochnia, ul. Biała 2 (budynek SP Nr 1) czynny:

do 15.07. i od 16.08. codziennie w godz. 12⁰⁰ - 15⁰⁰

oraz dodatkowo we **WTORKI I CZWARTKI**

do godz. 17⁰⁰ tel. (014) 612-56-78

od 16.07. do 13.08. we **WTORKI I CZWARTKI**

od godz. 15⁰⁰ do 17⁰⁰ tel. (014) 612-56-78

Hanpol

Bochnia, ul. Karosek 27, tel. 014/611 77 79, fax 014/611 96 22

<http://www.hanpol.pl>

e-mail: biuro@hanpol.pl

WYROBY HUTNICZE

KĄTOWNIKI



RURY

PRĘTY

BLACHY

CIĘGNIKI

MATERIAŁY BUDOWLANE

OKNA

DRZWI

RYNNY



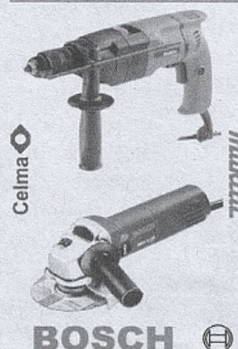
POKRYCIA DACHOWE

CEGLY

FOLIE

STROPYAN

ELEKTRONARZĘDZIA



Celma

Trakita

BOSCH

SYSTEMY GRZEWcze



Buderus

Vaillant

ENIX

Wielmann

coilvector

RADSON **PURMO**

Poezja stanu wojennego

Niedawno na rynku wydawniczym ukazała się publikacja autorstwa Anny Skoczek – „Poezja świadectwa i sprzeciwu. Stan wojenny w twórczości wybranych polskich poetów”. Książka jest wersją rozprawy doktorskiej, złożonej i obronionej w 2000 roku w Akademii Pedagogicznej w Krakowie.

Okres stanu wojennego nadal oczykuje na rzetelne opracowania historyków, literatura tego czasu również pozostaje prawie zupełnie poza zasięgiem badań literaturoznawców. Ukazały się dotąd jedynie dwa opracowania, dotyczące języka: „Zbuntowane wiersze. O języku poezji stanu wojennego” Dobrochny Dabert oraz „Okolicznościowa poezja polityczna w Polsce w latach 1980-1990” Danuty Dąbrowskiej.

„Poezja świadectwa i sprzeciwu...” uzupełnia i dopełnia wiedzę na temat fenomenu kulturowego, jaki stanowi poezja stanu wojennego. Podstawową zaletą pracy, podkreśloną przez recenzenta prof. dr. hab. Mariana Stalę (UJ) jest bogata baza źródłowa. Materiał badaw-

czy stanowi ok. 1000 wierszy wydanych w tomikach i antologiach w „drugim obiegu” oraz źródła zamieszczone w Internecie. Dotarcie do tekstów rozproszonych najczęściej w prywatnych archiwach, stanowiło poważną trudność. W tym przypadku możliwe było dzięki zbiorom Biblioteki Jagiellońskiej i szeroko nagłaśnianym przez media (patronat TVP, „Gazeta Wyborcza”) akcją „zbierania bibuły”, organizowanym przez BJ i Fundację Czynu Niepodległościowego w Krakowie. Wiersze te, odbite na powielaczu, dziś czasem trudne do odczytania, są świadectwem epoki: często cytowane w książce dają możliwość zapoznania się z nimi szerokiemu odbiorcy.

„Poezja świadectwa i sprzeciwu. Stan wojenny w twórczości polskich poetów” opisuje dwa nurty: lirykę okolicznościową, powstałą w ośrodkach internowania, obozach, pisaną przez nieprofesjonalnych twórców, czasem autorów „jednego wiersza” oraz poezję „wysokiego obiegu”. Wspominając patronat Miłosza, Herberta, Biało-

Anna Skoczek

Poezja świadectwa i sprzeciwu

Stan wojenny
w twórczości wybranych polskich poetów

13-TEGO GRUDNIA
ROKU PAMIĘTNEGO
WYKŁĘKA SIĘ WRONA
Z JAJA CZERWONEGO....



szewskiego omawia się głównie utwory Tomasza Jastruna, Jana Polkowskiego oraz Bronisława Maja. Dorobek tych poetów zestawiono z doświadczeniami poprzedzającymi stan wojenny, wskazując na twórczość pokolenia Nowej Fali, i następującymi po 13 grudnia 1981 – pokolenie „bruLionu”.

Poezja powstała po 13 grudnia 1981 roku jest świadectwem zmagania człowieka z historią i własnym losem. Język tradycji, obecny w tych wierszowanych zapiskach, notatkach, brulionach, przywołanie literatury romantycznej i toposów mesjanistyczno-martyrologicznych, wskazuje na ciągłość doświadczeń wszystkich pokoleń Polaków. Wyznacza je walka o wolność, godność i narodowe istnienie. Przeprowadzone badania frekwencyjne orientują w systemie wartości Polaków lat 80 i 90 XX w. Kodeks ten wart jest przypomnienia, zwłaszcza młodemu Polakowi XXI w., który o stanie wojennym ledwo słyszał, lub myli go z drugą wojną światową.

Podobnie na społeczną uwagę zasługuje literatura stanu wojennego. Doświadczenia Polaków, które symbolizuje Sierpień 80 i Grudzień 81, są zbyt ważne, by skazać je na zapomnienie. Opublikowanie „Poezji świadectwa i sprzeciwu...” dopełni edukacji polskiego społeczeństwa.

Książkę można nabyć w redakcji „Ziemi Bocheńskiej”, Proszówki 361, 32-700 Bochnia.

ARCHIDOM

BIURO PROJEKTÓW I NIERUCHOMOŚCI

Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 65
tel./fax (0-14) 611-93-10; (0600) 039-601

poleca usługi w zakresie:
sprzedaży projektów typowych,
projektowania
architektoniczno-budowlanego,
pośrednictwa w obrocie nieruchomościami
wyceny nieruchomości

mail: archidom@bochnia.pl
www.archidom.gratka.pl

Sprzedaż: MIESZKANIA

1. Bochnia – Kolejowa- 33m² – M-2 – 51.000 zł
2. Bochnia – os. Niepodległości – 72 m² – M-5 – 89.000 zł – OKAZJA
3. Bochnia – os. Niepodległości – 62m² – 90.000 zł
4. Bochnia – Murowianka- 60m² – M-4 – 90.000 zł
5. Bochnia – nowe: 41m², 45m², 73m²
6. Kraków – 52m² – M-3 – Ip. – 106.000 zł

DZIAŁKI BUDOWLANE:

1. Bochnia: ul. Kurów 27ar – 51.000 zł, os. Kolanów – 26ar – 29.500 zł, Chodenicka – 15.000 zł, Urbana – 5ar – 30.000 zł
2. Okolice Bochni: Krzeczów – 13ar – 14.500 zł, 33ar – 26.000 zł, Proszówki: 52ar – 28.000 zł, 8ar – 17.000 zł, Majkowice – 76ar – 26.000 zł, Lipnica Murowana – 11ar – 16.000 zł, 26ar – 24.000 zł, Sobolów – 9ar – 10.000 zł, Brzesko – 16,5ar – 58.000 zł

BUDYNKI MIESZKALNE:

1. Bochnia – Brzeźnicka – dom pod działalność – 135.000 zł
2. Bochnia – rozpoczęta budowa: Witosa – dz. 12ar – 95.000 zł
3. Bochnia – os. Niepodległości – stan surowy, zamkn. – 160.000 zł
4. Bochnia – stan surowy – Staszica – 175.000 zł
5. Bochnia – ul. Oracka – 2/3 parteru kamienicy – 86m² – 85.000 zł
6. Bochnia – zabytkowa willa – dz. 42ar – 380.000 zł
7. Bochnia – Chodenice – 2 domki rekreacyjne – lux – 89.000 zł
8. Sobolów – stan surowy zamknięty, dz. 17ar – 90.000 zł
9. Domy drewniane: Wrzepia – 33.000 zł, Uszew – 41.000 zł, Poręba – 59.000 zł
10. Dom murowany – 10 letni – 11km od Bochni – 125.000 zł
11. Baza magazynowo-produkcyjna z działką 50ar – k.Bochni – 200.000 zł

POSZUKUJEMY DZIAŁEK DO SPRZEDANIA W BOCHNI – niezależnie od ceny

Gdyby nie szkoła, nie byłoby wakacji

Trudno uwierzyć, że jeszcze nie tak dawno nasi pradziadowie dążyli do wszystkiego, aby pójść do szkoły i uczyć się. Niestety z różnych względów nie mogli do niej uczęszczać. Dzisiejsza młodzież nie zawsze traktuje obowiązek chodzenia do szkoły jako przywilej naszych czasów lecz jako przykrą konieczność.

Szkolnictwo w dawnej Polsce było bezpośrednio związane z Kościołem. Już w 1179 r. III sobór laterański nakazał tworzenie szkół przy katedrach. Sprawę tę poruszył znowu IV sobór laterański w 1215 r., którego następstwem było utworzenie pierwszej znanej nam szkoły parafialnej na ziemiach polskich - św. Trójcy w Krakowie przed 1229 r. Szkoły parafialne były rzadkością w Polsce. Dopiero rozwój handlu i rzemiosła oraz poprawa dobrobytu na przełomie XIII/XIV w. zrodziły potrzebę uczenia się. Młodzież coraz liczniej uczęszczała do już powstałych szkół katedralnych. Byli to głównie uczniowie pochodzenia mieszczańskiego.

Jedne z pierwszych wzmianek źródłowych dotyczących szkół parafialnych w okolicy Bochni znajdują się w aktach wizytacyjnych z końca XVI w. Wiadomo, że takie szkoły istniały w: Bochni, Brzeźnicy, Cerekwi, Chełmie, Chronowie, Gdowie, Królówce, Krzyżanowicach, Lipnicy Murowanej, Łapanowie, Łapczycy, Mikłuszowicach, Pogwizdowie, Rajbrocie, Rzezawie, Sobolowie, Starym Wiśniczu, Tarnawie, Trzcanie, Uściu Solnym i Żegocinie, czyli niemal we wszystkich istniejących wówczas parafiach. Kto uczył w takich szkołach? Synod łęczycki w 1527 r. pozwolił na objęcie stanowiska kierownika szkoły wiejskiej nawet żakom, byle dorosłym. Zwierzchnikiem kierownika i całej szkoły był proboszcz.

Nauczyciel był przede wszystkim sługą kościelnym. W niedzielę i święta musiał śpiewać w czasie Mszy św., w każdą niedzielę kierował recytowaniem katechizmu przez chłopców, często wykładał prawdy wiary, niejednokrotnie musiał posprzątać kościół, usługiwać przy ślubach, chrztach i pogrzebach...

Na początku XVII w. zwiększyły się obowiązki szkolne nauczyciela dla sprawą ustawy z 1612 r., która dzieliła jego pracę na wychowanie religij-

no-moralne i nauczanie. Obok pobożności szkoła miała uczyć łaciny i greki. Nauką greki i historii prawie się nie przejmowano. Większą uwagę zwracano na naukę muzyki, która z Kościołem była związana od wieków, oraz na naukę astronomii, na lekcjach których uczono głównie kalendarza świąt kościelnych. Mniejszą uwagę przywiązywano do algebry, prawie zupełnie zaniedbywano naukę pisania.

W wieku XVII wiejskie szkoły podupadały. Przyczyną było wyniszczenie kraju przez ciągłe wojny. Cała Polska chyliła się ku upadkowi. W 1772 r. Ziemia Bocheńska znalazła się pod panowaniem austriackim. Austriacy bardziej zadbali o edukację ludu niż polscy panowie, choć początkowo kształcenie Polaków wiązało się z germanizacją. Już w 1774 r. cesarzowa Maria Teresa poleciła rozszerzyć na zagrabione ziemie polskie ordynację o szkołach elementarnych. Ordynacja podporządkowywała szkoły państwu, a upaństwowienie szkolnictwa umożliwiło wprowadzenie w Galicji obowiązku szkolnego dla dzieci w wieku od 5-21 lat. Dzieci wiejskie miały się kształcić w szkołach trywialnych, w których nauczycielami byli absolwenci szkół głównych tworzonych w większych miastach. Zaczęto więc likwidować szkoły istniejące przy klasztorach i kościołach. Postanowienia ordynacji nie weszły w życie w Galicji do 1780 r. czyli do śmierci cesarzowej.

Jej następca cesarz Józef II w 1783 r. dał podstawy prawne do utworzenia szkół trywialnych, filialnych oraz parafialnych. Za jego panowania w obwodzie bocheńskim powstało szereg szkół trywialnych. W 1778 r. w Bochni otwarto Tymczasową Szkołę Trywialną, którą później przekształcono w Szkołę Główną, w Gdowie utworzono szkołę trywialną w 1815 r., w Lipnicy Murowanej - w 1816, w Niepołomicach - w 1811, w Nowym Wiśniczu - w 1816,

w Trzcanie - w 1817, w Uściu Solnym - w 1814 i w Mikłuszowicach - w 1786.

Rok 1805 przyniósł tzw. polityczną ustawę szkolną, która miała zapobiegać postawom rewolucyjnym wśród chłopów. Szkoły znowu podporządkowano Kościołowi. Ustawa zalecała dostosowanie oświaty do poszczególnych stanów. Dla ludności wiejskiej i w małych miasteczkach były szkoły trywialne nauczające tylko religii, pisania i rachunków. Absolwenci tych szkół mieli być roztroprnymi rolnikami i biegłymi rzemieślnikami, a przede wszystkim wiernymi poddanymi cesarstwa. W szkole miał być wykładany wyłącznie niemiecki. Środkiem wychowawczym był „surowy rygor i hojne wydzielanie plag cielesnych”. Na Bocheńszczyźnie powstały kolejne szkoły trywialne, parafialne i filialne: w 1821 r. założono szkołę w Grobli, w 1831 - w Woli Drwińskiej, w 1839 - w Niegowici, w 1840 - w Cerekwi, w 1848 - w: Borku, Jodłowie, Krzeczowie, Łapanowie, Ostrowie, Rzezawie, w 1853 - w Rajbrocie, w 1856 - w Okulicach, w 1865 - w Brzeźnicy, w 1866 - w Chronowie.

Szkołom patronowały nie tylko władze rządowe, ale i proboszczowie. Patronat Kościoła nad szkolnictwem nie oznaczał zacofania. Gimnazjum w Bochni w 1817 r. zorganizował przecież proboszcz bocheński - ks. Pius Rieger w miejscu skasowanego zakonu Bernardynów. Pierwsza na terenie Bocheńszczyzny szkoła średnia cieszyła się ogromną popularnością w okolicy. Ks. Jan Znamirowski proboszcz z Mikłuszowic dbał o kulturalne i gospodarcze podniesienie wsi w 1. poł. XIX w. Założył szkołę w Woli Drwińskiej, a dzięki wsparciu państwa Goczałkowskich, dzierżawców Ostrowa i Zatok, wraz z nimi utworzył szkoły w Ostrowie i Zatoce.

Niepowodzenia Austrii na arenie międzynarodowej oraz problemy wewnętrzne ośmieliły Polaków w walce o reformę polskiej oświaty. Najgłośniej domagał się jej krakowski lekarz Józef Dietl, który mówił o wychowaniu młodzieży w miłości do własnego narodu, a nie Austrii.

Ustawa austriacka z 1869 r. dotycząca całego państwa czyniła ze szkoły ludowej instytucję powszechną, obowiązkową dla wszystkich dzieci od 6-14 lat. Cztery lata później sejm galicyjski dostosował tę ustawę do ziem polskich. Wg niej szkoła miała istnieć w każdej gminie. Program nauczania miał być jednolity dla miast i wsi. Ciężar utrzymania szkół

spadał na gminy i majątki dworskie, wprowadzano bezpłatność nauki, a obowiązek szkolny obejmował dzieci od 6 – 12 lat. Wg ustawy absolwenci szkół ludowych mogli się doksztalać na specjalnych lekcjach w niedzielę – toteż tworzono tzw. niedzielne szkółki. Życie kulturalne rozwijało się także dzięki Towarzystwu Szkoły Ludowej, za sprawą którego powstały biblioteki, teatryki, chóry i zespoły muzyczne.

Szkoły założone w XVIII i XIX w. w większości przetrwały do dziś znacznie różniąc się od tych na początku. Niektóre z tych szkół już nie istnieją, ale w ich miejsce powstały nowe w innych miejscowościach. Szkoła stała się powszechnie dostępna dopiero w XX w. Dzisiaj nie sposób sobie wyobrazić, aby dzieci i młodzież nie chodziły do szkoły, choć oni sami nie doceniają tego, że mogą do niej chodzić. Na pocieszenie wszystkim zniechęconym warto jednak dodać, że gdyby nie szkoła, nie byłoby wakacji.

Łucja Piątkowska

Źródło: Archiwum Kurii Metropolitarnej w Krakowie, Akta wizytacyjne z 1596 r., sygn. AVCap 65; Archiwum Państwowe w Krakowie, oddział w Bochni, Sprawozdanie Zarządu Koła im. Marii Konopnickiej Towarzystwa Szkoły Ludowej w Bochni z działalności za rok 1907 (dalej cyt. TSL), s. 11 sygn. 91, TSL za rok 1912, sygn. 91; M. Banaszak „Historia Kościoła katolickiego”, Warszawa 1989r., t.II; J. Dobrzański „Wychowanie i szkolnictwo w zaborze austriackim na przełomie XVII i XIX” [w:] „Historia wychowania” pod. red. Ł. Kurdybachy, Warszawa 1968 r., t.II; A. Karbowiak „Szkoly parafialne w Polsce w XII i XIX wieku” [w:] „Rozprawy Akademii Umiejętności, wydział filozoficzny” t. 25, Kraków 1897; J. Kęsek „Julia Goczałkowska – zapomniana pisarka dla ludu i działaczka oświatowa” [w:] „Rocznik bocheński” pod. red. J. Flaszcy, Bochnia 1993 r., t.I; S. Kot „Szkolnictwo parafialne w Małopolsce w XVI – XVIII” [w:] „Muzeum” Dodatek 8, R XXVII:1911; E. Podgórska „Rozwój oświaty w Galicji w okresie autonomii” [w:] „Historia wychowania” pod. red. Ł. Kurdybachy, Warszawa 1968, t.II; Z. Tabaka „Oświata i życie kulturalne” [w:] Bochnia. Dzieje miasta i regionu, Kraków 1980; Schematyzm obejmujący wszystkich nauczycieli przy szkołach narodowych diecezji tarnowskiej, R:1863; Schematyzm szkół ludowych i ich nauczycieli w tarnowskiej diecezji na rok 1870, Tarnów 1869; J. Zawistowski, Z postępowych tradycji powiatu bocheńskiego w latach 1772-1945, [w:] Ziemia bocheńska, pod red. J. Skarbowskiego, Kraków 1967.

Niepubliczne nauczanie

Na terenie powiatu bocheńskiego szkół niepublicznych jest kilkanaście. Opiekę nad nimi sprawuje Starostwo Powiatowe, wpisuje do ewidencji, przekazuje miesięczne dotacje. Dotacje te przyznawane są na podstawie uchwały Rady Powiatu w zależności od ilości uczniów.

Na każdego ucznia przypada 50% wydatków bieżących ponoszonych w szkołach publicznych tego samego. W roku 2004 miesięczna dotacja powiatu wynosić będzie łącznie około 17.000 zł.

– *W tym roku nabór do szkół będzie mniejszy – przyznaje Tadeusz Pietras, naczelnik Wydziału Edukacji w Starostwie – III klas w tym roku nie było, co spowodowane zostało przeskokiem ze szkoły podstawowej do gimnazjum. Pieniądze dla szkół przekazujemy do 5-go każdego miesiąca po uprzednim zapoznaniu się z ilością słuchaczy w danym miesiącu. Pieniądze są przekazywane w terminie, ale jak zawsze dyrektorzy szkół uważają, że mogłoby być ich więcej. I choć dotacje wzrastają co roku, to jednak w minimalnym stopniu – mówi pan Pietras.*

W roku 2004 z prośbą o wpis do ewidencji zwrócili się 4 szkoły, ale bywają i takie lata, kiedy żadna nowa szkoła się nie zgłasza.

1. Niepubliczna Szkoła Biznesu w Bochni, ul. Oracka 6

Jest to 2-letnia szkoła policealna zaoczna dla dorosłych. Kierunki kształcenia to: technik ekonomista, finanse i rachunkowość, organizacja przedsiębiorstw, technik hotelarstwa, obsługi turystycznej, administracji, informatyki, handlowiec, pracownik socjalny.

2. Policealne Studium Zawodowe w Bochni, ul. Biała 2

2-letnia szkoła policealna dla dorosłych, zaoczna. Otrzymuje się tutaj tytuł technika rachunkowości, administracji, handlowca, organizacji reklamy, informatyki, ekonomisty oraz w 1-rocznym cyklu nauczania – sprzedawcy.

3. Prywatne Uzupełniające Liceum Ogólnokształcące w Bochni, ul. Oracka 6.

Jest to szkoła niepubliczna na podbudowie szkoły podstawowej i ZSZ

4. Policealne Studium Ekonomiczno-Informatyczne, ul. Windakiewicza 23

2-letnia szkoła którą kończy się tytułem technika ekonomisty, hotelarstwa, informatyki, obsługi tury-

stycznej i prac biurowych.

5. Prywatne Policealne Studium Zawodowe w Trzcinian

2-letnia szkoła na podbudowie LO i technikum, zaoczna i wieczorowa. Kształci w zawodach: technik administracji, handlowiec, informatyk, obsługi turystycznej, rachunkowości.

6. Trzyletnie Liceum Ogólnokształcące Centrum Kształcenia Dorosłych w Bochni, ul. Bernardyńska 1

Szkoła średnia na podbudowie szkoły podstawowej, zaoczna

7. Elitarna Szkoła Służb Ochrony i Biznesu „COBRA” w Bochni, ul. Krakowska 20

Policealna szkoła dla dorosłych kształcąca w systemie zaocznym w zawodzie: technik ochrony fizycznej osób i mienia.

8. Prywatne Technikum Uzupełniające w Bochni, ul. Oracka 2

Jest to szkoła zawodowa na podbudowie ZSZ o kierunkach: technik mechanik (budowa i obsługa maszyn, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych), technik elektryk (maszyny elektryczne)

9. Liceum Ogólnokształcące dla Młodzieży w Bochni, ul. Oracka 6

Jest to szkoła dla dorosłych na podbudowie gimnazjum, zaoczna i stacjonarna.

10. Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych w Bochni, ul. Oracka 6

Szkoła zaoczna i stacjonarna dla dorosłych na podbudowie gimnazjum.

11. Niepubliczne Prywatne Uzupełniające Liceum Ogólnokształcące w Bochni, ul. Oracka 6

Szkoła zaoczna i stacjonarna dla dorosłych na podbudowie ZSZ.

12. Niepubliczne Technikum Uzupełniające w Bochni, ul. Oracka 2

Jest to szkoła zawodowa na podbudowie ZSZ dla dorosłych o kierunkach: technik mechanik (obsługa i naprawa pojazdów samochodowych), technik elektryk (maszyny elektryczne, instalacje elektryczne)

13. Elitarna Szkoła Służb Ochrony i Biznesu „COBRA” w Bochni, ul. Stasiaka 1

2-letnia szkoła policealna z możliwością uzyskania tytułu technika ochrony fizycznej osób i mienia, administracji, ekonomista.

(luz)

Pamięci Janusza

„Wiem jedno – gdyby szybkie podróżowanie samochodem należało do łatwych zajęć, nie trzeba by się było tego uczyć, a ja uczę się wciąż i będę jeździł dopóty, póki ściganie będzie dla mnie trudną, lecz pasjonującą zagadką”

Janusz Kulig

Pół roku po tragicznej śmierci kierowcy rajdowego Janusza Kuliga, jego rodzina i znajomi powołali do życia fundację im. Janusza Kuliga. Organizacja za główny cel przyjęła sobie poprawę bezpieczeństwa na drodze, szczególnie jej najmłodszych użytkowników.

Pierwsza impreza pod patronatem fundacji odbyła się 21 i 22 sierpnia w Bochni. Zorganizowano ją wspólnie z Krytą Pływalnią i hotelem Millenium. Piknik „Pożegnanie

wakacji – bezpieczny powrót do szkoły” pełen był atrakcji, szczególnie dla dzieci. Zaprezentowano m.in. sprzęt policyjny, umiejętności bocheńskich strażaków w zakresie ratownictwa drogowego oraz przeprowadzono konkursy wiedzy o bezpieczeństwie na drodze.

W niedzielę w hotelu Millenium odbyła się oficjalna prezentacja fundacji oraz albumu z filmem DVD o Januszu Kuligu. Na spotkaniu obecna była



Najwyższą kwotę za album o Januszu Kuligu wylicytował senator RP Mieczysław Mietła.

żona Janusza – Agnieszka z najmłodszą córeczką Julią, rodzice oraz przyjaciele mistrza kierownicy. Na sali można było dostrzec kolegów Janusza z rajdowych tras, m.in.: Leszka Kuzaja – obecnego Mistrza Polski, Darka Burkata i Jarosława Barana.

Ważnym punktem prezentacji była licytacja dwóch niezwykłych albumów „Janusz Kulig”. Ich wyjątkowość polegała na tym, iż autografy złożyli na nich tak znani światowi rajdowcy jak: Ari Vatanen, Marcus Gronholm, Sebastian Lindholm czy Juha Pironen. Albumy „poszły” za 2400 zł i 2500 zł.

Mocnym punktem na zakończenie pikniku był koncert zespołu Makowiecki Band, który zszedł ze sceny kilka minut po godzinie 23.

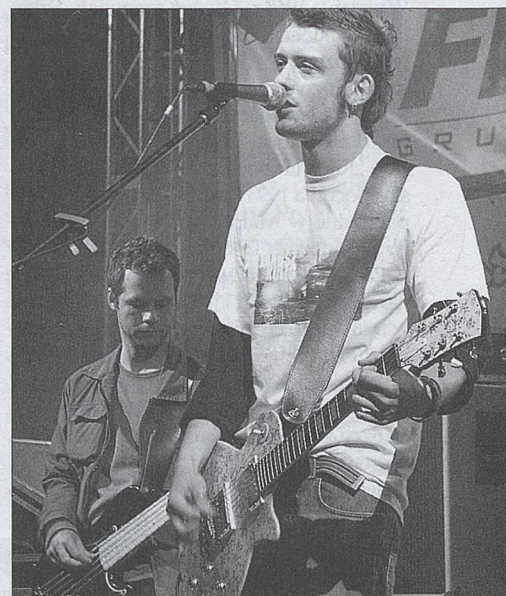
Karolina Palej



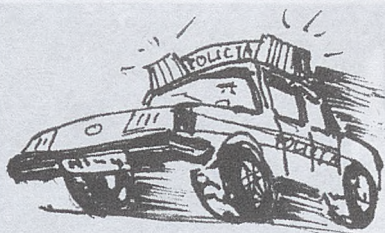
Najbardziej widowiskowa część pikniku – pokaz ratownictwa drogowego.



Najmłodsi „przymierzali się” do roli policjantów i policjantek...



Zespół Makowiecki Band.



WŁAMANIA I KRADZIEŻE

* **Jodłówka.** 20.07. po wyważeniu drzwi złodzieje włamali się do domu jednorodzinnego. Po penetracji pomieszczeń ich łupem padły dwie wiertarki, aparat fotograficzny i zastawa stołowa. Straty – 300 zł.

* **Łąka Górna.** 26.07. w nocy nieznani sprawcy włamali się do sklepu spożywczego. Ich łupem padł alkohol i papierosy o łącznej wartości 2500 zł.

* **Bochnia.** 28.07. w nocy na gorącym uczynku policjanci zatrzymali złodzieja – 22-letniego mieszkańca Rzezawy – który kradł złom z wagonu kolejowego. Do chwili zatrzymania zdążył ukraść około 700 kilogramów tego „skarbu”.

* **Gorzków.** 3.08. na poboczu drogi E4 z powodu braku benzyny zatrzymał się kierowca peugeot 206. Mężczyzna zamknął pojazd i udał się do pobliskiej stacji paliw. W tym czasie nieznany sprawca wykorzystał okazję, rozbił szybę w peugeocie i zabrał z niego radioodtworzący i przenośny komputer.

* **Żegocina.** 7.08. w nocy sprawca włamał się do pozostawionego na parkingu peugeot, chcąc wymontować z niego radioodtworzący. Mężczyznę, który dziwnie zachowywał się w pojeździe zauważyli jednak przechodnie i zaalarmowali właściciela. Później nietrzeźwym 24-letnim złodziejem „zaopiekowali się” już policjanci.

* **Lipnica Murowana.** 10.08. właściciel zgłosił policji, że do jego domu włamali się złodzieje. Ich łupem padły elektronarzędzia o łącznej wartości 300 zł.

* **Bochnia.** 12.08. około godz. 19.30 kierowca autobusu RPK pozostawił na chwilę swój pojazd na

placu Pułaskiego. W tym czasie nieznany sprawca, który umiał otworzyć autobus od zewnątrz wszedł do środka i skradł pieniądze oraz bilety. Straty – 230 zł.

* **Bochnia.** 15.08. w nocy w jednym z lokali rozrywkowych bawiąca się w nim kobieta straciła telefon komórkowy o wartości 300 zł.

* **Bochnia.** 17.08. w samo południe nieznany sprawca „na siłę” opuścił boczną szybę w polonezie zaparkowanym przy ul. Karolina i skradł radioodtworzący wart około 350 zł.

WYPADKI DROGOWE

* **Gorzków.** 23.07. około godz. 17.15 na wyjeżdżającego z podporządkowanej drogi jęlcza wpadła jadąca drogą E4 toyota. W wyniku zdarzenia trzy osoby odniosły lekkie obrażenia ciała.

* **Lipnica Dolna.** 26.07. w godzinach wieczornych kierowca audi potrafił 60-letniego rowerzystę. Mężczyzna ze złamaniem podudzia i ogólnymi potłuczeniami ciała odwieziony został do szpitala.

* **Wolica.** 31.07. o godz. 21.20 kierowca toyoty corolli, podczas hamowania, nie zapanował nad pojazdem, przejechał na przeciwległy pas ruchu, gdzie doprowadził do zderzenia z fiatem tipo. W wyniku wypadku obrażeń ciała doznało 6 osób.

* **Rajbrot.** 3.08. wieczorem mężczyzna jadący motocyklem suzuki z nieustalonych przyczyn wjechał do rowu i odniósł obrażenia ciała. Niestety było o tyle większe, iż motor niedawno został sprowadzony z zagranicy i nie był jeszcze ani zarejestrowany, ani ubezpieczony.

* **Brzeźnica.** 7.08. po godz. 21.00 kierowca poloneza potrafił idącego poboczem drogi mężczyznę, który nagle zatoczył się pod nadjeżdżający pojazd. Pieszy doznał złamania kości i urazów głowy.

* **Brzeźnica.** 7.08. kierowca małego fiata podczas wyprzedzania innego „malucha” doprowadził do zepchnięcia go do rowu, gdzie

następnie pojazd uderzył w przydrożny mostek. W wyniku wypadku obrażenia ciała doznała pasażerka zepchniętego fiata. Jak się później okazało sprawcą wypadku był nieletni, który nie miał uprawnień do kierowania pojazdami mechanicznymi.

* **Rdzawa.** 17.08. rano jadący szybko rowerzysta na łuku drogi wpadł do rowu co skończyło się odniesieniem poważnych obrażeń ciała, m.in. wstrząsu mózgu i urazów głowy.

* **Łazy.** 18.08. tuż przed godz. 21 na drodze E4 kierujący citroenem xsara picasso potrafił pieszego, który idąc poboczem nagle wtargnął na jezdnię. Uderzenie było tak wielkie, że 52-letni mieszkaniec Bochni poniósł śmierć na miejscu, a pojazd, który go potrafił ma uszkodzony bok, wybitą szybę i wgnieciony dach. Kierowca citroena był trzeźwy, natomiast trwające szczegółowe badania mają wyjaśnić, czy ofiara wypadku nie była pod wpływem alkoholu.

ZNISZCZENIE MIENIA, ROZBOJE I POBICIA

* **Bochnia.** 31.07. funkcjonariusze policji zatrzymali pijanego 18-latkę, który chwilę wcześniej rozbił szyby wystawowe w sklepach „pod arkadami”. Krewki przecho-dzień uszkodził m.in. szybę Cepe-lii i zakładu zegarmistrzowskiego. Straty oszacowano na około 900 zł.

POŻARY

* **Chrostowa.** 14.08. w godzinach rannych w jednym z gospodarstw wybuchł pożar stodoły. Obiekt spłonął doszczętnie, a wraz z nim plony i maszyny rolnicze. Na razie nie wiadomo co było przyczyną pożaru. Straty oszacowano na 50 tys. zł.

W przypadku posiadania jakichkolwiek informacji odnośnie w/w spraw, prosimy o kontakt z Powiatową Komendą Policji w Bochni (dyskrecja zapewniona). Telefon: 997 lub 615-22-22, 615-22-62.

Minęło już 60 lat...

... od śmierci Jana Kaczmarczyka ps. Baca, zamordowanego przez hitlerowców w Chodenicach. To tragiczne wydarzenie miało miejsce 5 sierpnia 1944 roku niedaleko dzisiejszego mostu wiszącego nad Rabą (upamiętnia je kamienny pomnik). Jan Kaczmarczyk, dowódca plutonu konnych zwiadowców w 45 pp. w Równem, później dowódca III Batalionu MOTYL 12 pp. AK, kosił wówczas zboże, kiedy dopadł go oddział policji niemieckiej i na oczach matki zatłukł kolbami karabinów na śmierć.

Pamięć o bohaterze z Chodenic przetrwała do dziś, a od 11 lat wspominany jest on w sposób szczególny – rozgrywany jest bowiem „Memoriał mjr. Bacy”.

Tegoroczne uroczystości (odbyły się 7 sierpnia) rozpoczęła Msza św. odprawiona w kaplicy w Chodenicach. Następnie wszyscy udali się pod pomnik Jana Kaczmarczyka, przy którym odczytano Apel Poległych, a żołnierze z Kompani Honorowej 5 Pułku Dowodzenia II Korpusu Zmechanizowanego z Krakowa oddali trzy salwy honorowe. Poszczególne delegacje złożyły przed po-

mnikiem wiązanki kwiatów, a osobom, które najbardziej przyczyniły się do tego, aby pamięć o mjr. Bacy nie zginęła, wręczono okolicznościowe medale. Otrzymały je również uczestniczące w uroczystości: żona Jana Kaczmarczyka – Paulina Kaczmarczyk oraz jego córka – Janina Smith.

Sportowym akcentem obchodów 60 rocznicy śmierci mjr. Bacy były memoriałowe biegi. Najpierw na trasę liczącą ok. 1 km wyruszyły dzieci do lat 16, a później starsi biegacze (mieli do pokonania trasę o długości około 5 km). Klasyfikacja końcowa biegów: dziewczeta do 16 lat: I miejsce – Patrycja Dobranowska, II miejsce – Ewa Stokłosa, III miejsce – Klaudia Kowalska (wszystkie z Bochni). Chłopcy do 16 lat: I miejsce – Kamil Fielek, II miejsce – Dariusz Gut, III miejsce – Maciej Dębosz (również wszyscy z Bochni).

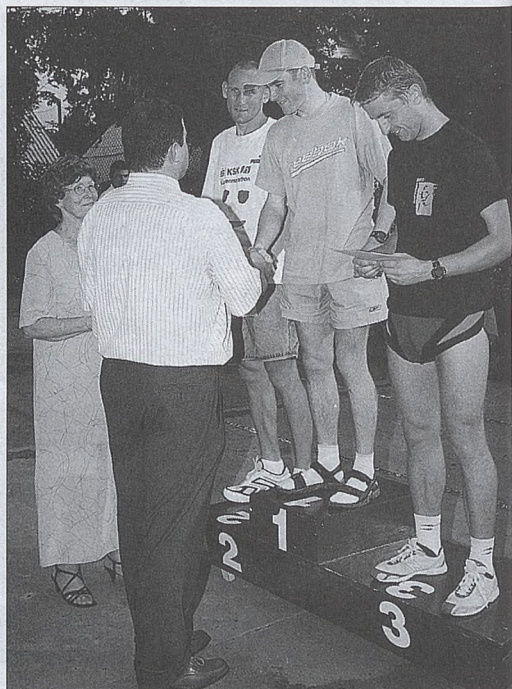
Zawodniczki powyżej 16 lat: I miejsce – Janina Malska (Bolesław), II miejsce – Mirella Zięcina (Kraków), III miejsce – Joanna Daros (Kraków). Zawodnicy powyżej 16 lat: I miejsce – Arkadiusz Sowa (Dąbrowa Górnicza), II miejsce – Jacek Kasprzyk (Kra-



ków), III miejsce – Rafał Krzemień (Wieliczka).

Najmłodszymi zawodnikami zawodów byli: Kamila Krzysiak (Wieliczka), Łukasz Solarz (Jaworzno), Jakub Polański (Kraków) i Damian Domanus (Kraków) – wszyscy z rocznika 1995, natomiast najstarszy biegacz – Andrzej Drozd (Bochnia) urodził się w 1949 roku.

(kaz)



„Promień” świętuje

25 lipca w Mikuszowicach obchodzono 50-lecie działalności Klubu Sportowego „Promień” Mikuszowice. Jubileusz rozpoczęła Msza św. w intencji byłych i obecnych członków Klubu odprawiona w kościele parafialnym. Pozostałe uroczystości odbyły się na boisku sportowym w Mikuszowicach. Rozpoczął je mecz piłki nożnej KS „Promień” – reprezentacja gminy Drwinia, który zakończył się wynikiem 0:3. Mecz Oldboje KS „Promień” – Oldboje KS „Proszowianka” zakończył się remisem 1:1.

Podczas oficjalnej części uroczystości działaczom KS „Promień” przyznano odznaki sportowe – złotymi nagrodzono obecnego prezesa Edwarda Gardzela oraz byłych prezesów: Aleksandra Matusika i Stanisława Serafiną; srebrne otrzymali: Adam Kowalski, Franciszek Nosal, Józef Sadulski i Edward Sądół, a brązowe: Stefan Gardziel, Zbigniew Kudelka i Jacek Twardowski. Sportowcy z Mikuszowice otrzymali wspaniałe puchary od Tarnowskiego Związku Piłki Nożnej, Wójta Gminy Drwinia i KS „Proszowianka”. Okolicznościowe upominki wręczyli też sportowcy „Wisły” Grobla i „Polonii” Wyżyce.

Początkowo tryumfy w Mikuszowicach święciła siatkówka i gra w dwa ognie. Tylko nieliczni słyszeli o piłce nożnej. Wszystko zaczęło się od kilku młodych chłopców, którzy po II woj-

nie światowej wyruszyli z Mikuszowice pobierać nauki w szkołach średnich i zawodowych. W wakacje 1949 r. wrócili do Mikuszowice i uczyli gry swoich młodszych kolegów. Mecze rozgrywano na pastwiskach, na placu koło dawnej szkoły, na górze koło kościoła i górze koło młyna. Od 1950 r. rozpoczęły się mecze sportowe między Mikuszowicami, a innymi miejscowościami i niekiedy były to mecze piłki nożnej. Pierwszy mecz piłki siatkowej Mikuszowice rozegrały w Gawłównie pokonując gospodarzy w setach 3:2.

W latach 1950-1952 mecze piłki nożnej Mikuszowice rozgrywały przede wszystkim z drużyną z Dziewina. Zdecydowaną większość tych przyjacielskich potyczek Mikuszowice wygrywały. W tym czasie młodzież z Mikuszowice chętnie spotykała się w świetlicy prowadzonej przez Jana Batysa. To właśnie on w 1952 r. zwrócił się do młodych sportowców: „Chłopaki, a może byśmy tak założyli LZS”. Pomysł wszystkim bardzo się spodobał i w tym samym roku założono LZS Mikuszowice, a pierwszym prezesem nowego klubu został Aleksander Matusik. W 1953 r. Jan Batys zorganizował w Grobli mecz Grobla – Mikuszowice. LZS Mikuszowice niespodziewanie pokonał drużynę z Grobli 3:2. Skład pierwszej drużyny stanowili: Józef Bogacki, Leopold Michalik, Stefan Spirodek, Aleksander Solak, Edward Solak, Józef Batys, Emil Kosacki, Józef Knapik, Alek-

sander Matusik, Stanisław „Poznaniak” i Aleksander Hyrc. Grobla została zaproszona do Mikuszowice na mecz rewanżowy. Młody zespół miał niemały problem – w Mikuszowicach nie było boiska sportowego do gry w piłkę nożną. Wybór padł na Olszynki. Pod koniec lipca 1953 r. LZS Mikuszowice rozegrał drugi oficjalny mecz, który był pierwszym spotkaniem rozegranym na własnym boisku. Mecz zakończył się remisem 2:2. Tydzień później zorganizowano dwumecz (mecz siatkówki i piłki nożnej) Mikuszowice z „Kablem” Kraków. Przed rozgrywkami zakupiono pierwsze stroje sportowe: jasno-granatowe koszulki z żółtymi kołnierzykami, zielone, błyszczące spodenki, granatowe getry z szerokim, żółtym pasem i trampki. Mikuszowice pokonały gości z Krakowa 6:5.

Walka o punkty rozpoczęła się w 1965 r., kiedy „Promień” został zgłoszony do rozgrywek klasy C. W sezonie 1970/1971 „Promień” wywalczył awans do klasy B. W roku 1974 założono drugą drużynę – „Promień II”, która w klasie C zajęła 5. miejsce. Bardzo dobrze radzili sobie również juniorzy. W 1976 r. „Promień” Mikuszowice awansował do klasy A, w której utrzymał się do roku 1980. Od tego roku po dzień dzisiejszy drużyna z Mikuszowice gra w klasie B. W sezonie 2003/2004 zabrakło bardzo niewiele, aby ponownie znalazła się w klasie A.

Na przestrzeni 50 lat „Promień” Mikuszowice grał z wieloma drużynami, jak choćby z: „Cracovią”, „Kablem”, „Skawinką”, „Wawelem”, „Górnikiem” Wieliczka, „Rabą” Dobczyce, „Dalinem” Myślenice, itd. Nie byłoby klubu, gdyby nie ludzie, którzy społecznie go prowadzili, a przez te 50 lat przewinęło się wielu prezesów: Aleksander Matusik, Aleksander Hyrc, Stanisław Rakoczy, Wiesław Przyborowski, Ryszard Lemowski, Stanisław Serafin, Stanisław Pająk i Edward Gardziel.

Dlaczego klub sportowy w Mikuszowicach nosi nazwę „Promień”? Pomyślow na to, jak nazwać klub było bardzo wiele. Padły różne propozycje, jak choćby „Raba”, czy „Pogoń”, które jednak nie zostały przyjęte. Wybór padł na „Promień”, aby sport uprawiany w Mikuszowicach promieniował na wszystkich w okolicy. Może właśnie dzisiaj warto wspomnieć słowa: „W zdrowym ciele zdrowy duch” i zachęcić do uprawiania sportu – ma on wszak tutaj prawdziwe tradycje.

(lp)



Podczas uroczystości nie mogło zabraknąć odznaczeń i gratulacji.

Z piłkarskiej ławki



W pierwszym rzędzie od lewej: Tomasz Rachwał, Dariusz Nowak, Michał Miś, Marek Pączek, Janusz Piątek, Tomasz Rachwański. W środkowym rzędzie od lewej: Prezes Klubu – Wojciech Cholewa, Mirosław Dzieński, Mirosław Bienias, Mariusz Krzywda, Tadeusz Nizioł, Daniel Goryczko, Sławomir Kukła, Mariusz Jacak, Trener – Marek Kusto. Górny rząd: Kierownik Drużyny – Władysław Wójcik, Dominik Hanusiak, Marcin Gawłowicz, Marcin Jonak, Mariusz Misa, Remigiusz Faryński, Kamil Rynduch.

fot. Jan Paruch

ROZGRYWKI ROZPOCZĘTE

Zespół BKS-u Bochnia, który w tym sezonie również walczy o mistrzostwo IV ligi, pierwszy swój mecz rozegrał 15 sierpnia „na wyjeździe” z Victorią Witowice. Na dobry początek nasi reprezentanci wygrali 2:1. Tydzień później na stadionie przy ul. Parkowej w Bochni piłkarze BKS-u podejmowali mocny zespół Kolejarza Stróż. Ten mecz ponownie zakończył się zwycięstwem naszych reprezentantów – 1:0. Obok zamieszczamy zdjęcie drużyny BKS-u, która po dwóch kolejkach znajduje się na 2 miejscu w tabeli.

W poprzednim numerze „ZB” podaliśmy terminarz rozgrywek IV ligi. Dzisiaj natomiast przedstawiamy rozkład jazdy klasy A i klasy B. Rozpoczęły się również rozgrywki w klasie okręgowej, w których z naszego powiatu biorą udział 3 zespoły: Rzezawianka, Szreniawa Nowy Wiśnicz i Orzeł Cikowice.

W kolejnych numerach gazety będziemy na bieżąco śledzić poczynania drużyn.



PRZYJĘCIA DO SZKOŁY

Rekrutacja odbywa się bez egzaminów wstępnych, bez rozmowy kwalifikacyjnej według kolejności zgłoszeń. PRZYJMUJEMY MATURZYSTÓW I ABSOLWENTÓW BEZ MATURY!

Kandydaci składają:

- podanie (druk wydaje sekretariat PSEI)
- świadectwo - oryginał
- dwa zdjęcia legitymacyjne
- zaświadczenie lekarskie o braku przeciwwskazań do nauki w danym zawodzie
- życiorys
- kopia dowodu wpłaty wpisowego - czytaj niżej.

Do 15 września br. należy w sekretariacie szkoły przedstawić kopie dowodu wpłaty wpisowego za pierwszy miesiąc nauki.

WARUNKI NAUKI

Szkoła kształci zaocznie. Nauka w naszej Szkole trwa 2 lata. Zajęcia odbywają w piątki w godzinach od 16:00 do 19:15 oraz soboty 8:00 do 14:40, średnio trzy razy w miesiącu.

ODPŁATNOŚĆ ZA NAUKĘ:

PROMOCJAL Wpisowe do końca lipca tylko 20 zł.
Od sierpnia wpisowe - 100 zł.
Czesne. Opłata za naukę już od 125 zł.
To najniższe czesne w regionie.

ZAPISY

Od poniedziałku do piątku, od 9:00-21:00.

Sekretariat:

Policealne Studium Ekonomiczno-Informatyczne
ul. Windakiewicza 32A, 32-700 Bochnia
tel. (014) 611 70 61, e-mail: psei@boch.pl

SZKOŁA POLICEALNA

SZKOŁY DLA MATURZYSTÓW
i nie tylko...:

WYDZIAŁ INFORMATYKI
I MULTIMEDIÓW

STUDIUM INFORMATYKI tylko 150 zł

STUDIUM AUDIOWIZUALNE
STUDIUM POLIGRAFICZNE
STUDIUM TELEKOMUNIKACJI
STUDIUM REKLAMY

WYDZIAŁ
EUROPEJSKI

STUDIUM ADMINISTRACJI
EUROPEJSKIEJ
STUDIUM SEKRETARSKIE
STUDIUM EKONOMICZNE
STUDIUM MARKETINGU
STUDIUM RACHUNKOWOŚCI
(księgowy)

www.psei.boch.pl

WYDZIAŁ
TURYSTYKI

STUDIUM TURYSTYKI
STUDIUM AGROBIZNESU
STUDIUM HOTELARSTWA

WYDZIAŁ
SOCJALNO-
SPOŁECZNY

PRACOWNIK SOCJALNY (2,5
roku)
ASYSTENT OSOBY
NIEPEŁNOSPRAWNEJ
OPIEKUNKA ŚRODOWISKOWA
OPIEKUN W DOMU POMOCY
SPOŁECZNEJ

WYDZIAŁ
KOSMETYKI
I WIZAŻU

STUDIUM USŁUG
KOSMETYCZNYCH

**TERMINARZ ROZGRYWEK
O MISTRZOSTWO KL. B
I RUNDA - JESIEŃ 2004
(OD 4 KOLEJKI)**

29.08

BŁYSKAWICA - BESKID, g. 17.00
OSTROWIANKA - ZBYDNIÓW, g. 17
TRZCIANA 2000 - TĘCZA, g. 11.00
MOTOR - TARNAVIA, g. 14.00
POLONIA - BOREK, g. 17.00
CERAMIKA - PROMIEŃ, g. 14.00
POGOŃ - pauzuje

5.09

BOREK - CERAMIKA, g. 17.00
TARNAVIA - POLONIA, g. 17.00
TĘCZA - MOTOR, g. 17.00
ZBYDNIÓW - TRZCIANA 2000, g. 14
BESKID - OSTROWIANKA, g. 17.00
POGOŃ - BŁYSKAWICA, g. 14.00
PROMIEŃ - pauzuje

12.09

OSTROWIANKA - POGOŃ, g. 14
TRZCIANA 2000 - BESKID, g. 13.00
MOTOR - ZBYDNIÓW, g. 17.00
POLONIA - TĘCZA, g. 14.00
CERAMIKA - TARNAVIA, g. 16.00
PROMIEŃ - BOREK, g. 17.00
BŁYSKAWICA - pauzuje

19.09

TARNAVIA - PROMIEŃ, g. 14.00
TĘCZA - CERAMIKA, g. 17.00
ZBYDNIÓW - POLONIA, g. 17.00
BESKID - MOTOR, g. 17.00
POGOŃ - TRZCIANA 2000, g. 14.00
BŁYSKAWICA - OSTROWIANKA, g. 11
BOREK - pauzuje

26.09

TRZCIANA 2000 - BŁYSKAWICA, g. 13
MOTOR - POGOŃ, g. 13.00
POLONIA - BESKID, g. 14.00
CERAMIKA - ZBYDNIÓW, g. 16.00
PROMIEŃ - TĘCZA, g. 17.00
BOREK - TARNAVIA, g. 16.00
OSTROWIANKA - pauzuje

3.10

TĘCZA - BOREK, g. 13.00
ZBYDNIÓW - PROMIEŃ, g. 15.00
BESKID - CERAMIKA, g. 13.00
POGOŃ - POLONIA, g. 16.00
BŁYSKAWICA - MOTOR, g. 16.00
OSTROWIANKA - TRZCIANA 2000, g. 13
TARNAVIA - pauzuje

10.10

MOTOR - OSTROWIANKA, g. 16
POLONIA - BŁYSKAWICA, g. 13.00
CERAMIKA - POGOŃ, g. 15.00
PROMIEŃ - BESKID, g. 16.00

BOREK - ZBYDNIÓW, g. 13.00
TARNAVIA - TĘCZA, g. 16.00
TRZCIANA 2000 - pauzuje

17.10

TARNAVIA - ZBYDNIÓW, g. 15.00
BESKID - BOREK, g. 14.00
POGOŃ - PROMIEŃ, g. 13.00
BŁYSKAWICA - CERAMIKA, g. 15
OSTROWIANKA - POLONIA, g. 15.30
TRZCIANA 2000 - MOTOR, g. 11.00
TĘCZA - pauzuje

24.10

POLONIA - TRZCIANA 2000, g. 15
CERAMIKA - OSTROWIANKA, g. 12
PROMIEŃ - BŁYSKAWICA, g. 12.00
BOREK - POGOŃ, g. 15.00
TARNAVIA - BESKID, g. 15.00
TĘCZA - ZBYDNIÓW, g. 15.00
MOTOR - pauzuje

31.10

BESKID - TĘCZA, g. 14.00
POGOŃ - TARNAVIA, g. 11.00
BŁYSKAWICA - BOREK, g. 13.00
OSTROWIANKA - PROMIEŃ, g. 11
TRZCIANA 2000 - CERAMIKA, g. 13
MOTOR - POLONIA, g. 14.00
ZBYDNIÓW - pauzuje

Drużyna Zbydniowa rozgrywa zawody na boisku Naprzodu Sobolów.

**TERMINARZ ROZGRYWEK
O MISTRZOSTWO KL. A
I RUNDA - JESIEŃ 2004
(OD 2 KOLEJKI)**

29.08

RABA - VICTORIA, g. 18.00
CZARNI - DRWINKA, g. 17.00
BŁĘKITNI - WISŁA, g. 13.00
PIAST - ŻUBR, g. 17.00
NAPRZÓD - MACIERZ, g. 11.00
NOVI - GÓRNIK, g. 17.00

5.09

GÓRNIK - RABA, g. 17.00
MACIERZ - NOVI, g. 18.00
ŻUBR - NAPRZÓD, g. 18.00
WISŁA - PIAST, g. 17.00
DRWINKA - BŁĘKITNI, g. 16.00
VICTORIA - CZARNI, g. 15.00

12.09

RABA - CZARNI, g. 14.30
PIAST - DRWINKA, g. 17.00
NAPRZÓD - WISŁA, g. 17.00
NOVI - ŻUBR, g. 17.00
GÓRNIK - MACIERZ, g. 16.00

14.09

BŁĘKITNI - VICTORIA, g. 18.00

19.09

MACIERZ - RABA, g. 16.00
ŻUBR - GÓRNIK, g. 14.00
WISŁA - NOVI, g. 17.00
DRWINKA - NAPRZÓD, g. 17.00
VICTORIA - PIAST, g. 17.00
CZARNI - BŁĘKITNI, g. 17.00

26.09

RABA - BŁĘKITNI, g. 16.00
PIAST - CZARNI, g. 17.00
NAPRZÓD - VICTORIA, g. 17.00
NOVI - DRWINKA, g. 14.00
GÓRNIK - WISŁA, g. 16.00
MACIERZ - ŻUBR, g. 17.00

3.10

ŻUBR - RABA, g. 15.00
WISŁA - MACIERZ, g. 13.00
DRWINKA - GÓRNIK, g. 15.30
VICTORIA - NOVI, g. 15.00
CZARNI - NAPRZÓD, g. 15.00
BŁĘKITNI - PIAST, g. 12.00

10.10

RABA - PIAST, g. 16.00
NAPRZÓD - BŁĘKITNI, g. 16.00
NOVI - CZARNI, g. 16.00
GÓRNIK - VICTORIA, g. 13.00

MACIERZ - DRWINKA, g. 15.00
ŻUBR - WISŁA, g. 15.00

17.10

WISŁA - RABA, g. 12.00
DRWINKA - ŻUBR, g. 15.00
VICTORIA - MACIERZ, g. 15.00
CZARNI - GÓRNIK, g. 15.00
BŁĘKITNI - NOVI, g. 15.00
PIAST - NAPRZÓD, g. 12.00

24.10

RABA - NAPRZÓD, g. 15.00
NOVI - PIAST, g. 15.00
GÓRNIK - BŁĘKITNI, g. 14.00
MACIERZ - CZARNI, g. 11.00
ŻUBR - VICTORIA, g. 15.00
WISŁA - DRWINKA, g. 15.00

31.10

DRWINKA - RABA, g. 14.00
VICTORIA - WISŁA, g. 14.00
CZARNI - ŻUBR, g. 11.00
BŁĘKITNI - MACIERZ, g. 12.00
PIAST - GÓRNIK, g. 14.00
NAPRZÓD - NOVI, g. 14.30

Drużyna Piast Łapanów będąca gospodarzem, rozgrywa zawody na boisku TARNAVII.

Następcy Zideane`a poszukiwani

Rozpoczęły się zajęcia wszystkich drużyn sekcji piłki nożnej MOSiR-u Bochnia. Treningi prowadzone są na obiektach Ośrodka trzy razy w tygodniu: w poniedziałek, środę i piątek od godz. 9.30 pod okiem trenera Marcina Leśniaka.

Rozpoczął się również nabór do nowej drużyny – zapraszamy do niej chłopców z rocznika 1992 i młodszych zainteresowanych tą dziedziną sportu. Zgłoszenia są przyjmowane w siedzibie bocheńskiego MOSiR-u przy ul. Parkowej 3 (tel. 612 25 40 lub 61 2 48 68).

przyg. MOSiR Bochnia



Wicemistrzostwo w zasięgu ręki

W dniach 12-14 sierpnia odbył się 12 Rajd Rzeszowski, który był już przedostatnią piątą rundą RSMP. Na starcie pierwszego etapu stawilo się 49 załóg, które rywalizowały o punkty. Po pierwszych oesach zaznaczyła się niewielka przewaga Leszka Kuzaja nad Michałem i Grzegorzem Bębenkami. Zmienna pogoda; na

przemian padający deszcz, chwilami wychodzące słońce sprawiły, że stawka zawodników powoli zaczęła się wykruszać. Trudno było dobrać opony i zawieszania. W takich warunkach konsekwentna i uważna jazda Leszka Kuzaja oraz niewielkie błędy rywali powiększały jego przewagę. Po pierwszym etapie za Kuzajem ze

stratą 45,5 sekundy znajdował się Michał Sołowow, 2 sekundy za nim plasował się Michał Bębenek.

Drugi etap rajdu, czego można było się spodziewać, to kontrolowanie przez Leszka Kuzaja reszty stawki i bardzo emocjonująca walka za jego plecami. Awarie Kuchara, Sołowowa, Bęłowskiego, Maciejewskiego podczas pierwszego i drugiego etapu przetrzebiły czołówkę i otworzyły szansę dla Bębenków na uzyskanie dobrej lokaty. Bardzo dobra jazda załogi HYDROLAND – BOLIX Rally Team została wynagrodzona na mecie drugim miejscem ze stratą 59,4 sekundy do Leszka Kuzaja. Trzecie miejsce przypadło załodze Lubiak – Wiślawski ze stratą 1 min 5 sekund.

Kolejny udany start braci Bębenków przesunął ich na drugie miejsce w klasyfikacji generalnej mistrzostw. Mistrzostwo Polski po Rajdzie Rzeszowskim zapewnił już sobie Leszek Kuzaj i Maciej Szczepaniak. Tak więc, walka na Rajdzie Warszawskim (8 – 10 września) zapowiada się bardzo interesująco, gdyż różnice między pozostałymi zawodnikami są nieduże i każdy ma szansę na polepszenie swojej lokaty w końcowej klasyfikacji.

(DŁ)



Harcerze po wakacjach

Tegoroczny obóz hufca ZHP Bochnia odbył się w Zalesiu koło Wadowic. Wzięło w nim udział 46 uczestników – harcerzy, zuchów, wędrowników w wieku 8-16 lat oraz 5 instruktorów. Cały obóz trwał 10 dni tj. od 10 do 20 lipca i niestety -- co jest już tradycją tegorocznego lata – pogoda nie za bardzo dopisywała. To jednak nie zniechęcało nikogo, gdyż kto jak kto – ale harcerze potrafią zorganizować sobie czas. W programie obozu był m.in. festiwal piosenki (nie tylko harcerskiej), chrzest „biskoptów”, śluby obozowe, zawody sportowe z zaprzyjaźnionym hufcem ze Staszowa, który rozbity był niedaleko, czy manewry techniczno-obronne. Dodatkowo każda grupa miała swój własny plan obozu: zuchy spędzały czas na zabawach w indiańskiej atmosferze; wędrownicy doskonalili elementy harcerskie czy przeżywali nocne wypady z ogniskiem i wyczekiwa-

niem na wschód słońca; harcerze prócz pionierki i zwiadów terenowych wybrali się na wycieczki m.in. na Babią Górę, do Kalwarii Zebrzydowskiej, na Szyndzielnię i do Wadowic.

Kadra już planuje poobozowe ognisko i wspólne spotkanie z uczestnikami... Będzie co wspominać!

Katarzyna Baran



Chrzest „biskoptów” dla wszystkich (nie wyłączając samych chrzczonych) jest dobrą zabawą.



Każdy dzień rozpoczynał się od zbiórki...

Repertuar Kina REGIS

27.08 – 1.09, godz. 17.30

KRÓL ARTUR, reż. Antoine Fuqua, Irlandia – USA, 126 min., od 12 lat, wyk. Stephen Dillane, Clive Owen, Keira Knightley.

27.08 – 1.09, godz. 20.00

EFEKT MOTYLA, reż. Eric Bress, J. Mackye Grubber, USA, 113 min., od 16 lat, wyk. Ashton Kutcher, Melora Walters, Amy Smart.

3 – 6 i 8 września, godz. 18 i 20
7 września, godz. 18.00

FAHRENHEIT 9/11, reż. Michael Moore, USA, 110 min., od 15 lat, Film dokumentalny.

10 – 16 września, godz. 16 i 18

SHREK 2, reż. Andrew Adamson, Kelly Asbury, Conrad Vernon, USA, 93 min., b/o, Dubbing: Jerzy Stuhr, Zb. Zamachowski, W. Malajkat.

10 – 16 września, godz. 20.00

PRZEKREŚ DOSKONAŁY, reż. James Foley, USA, 97 min., od 15 lat, wyk. Edward Burns, Dustin Hoffman, Rachel Weisz, Andy Garcia.

URODZINY KINA „REGIS”

11 września (sobota) zapraszamy na nocne seanse z niespodziankami!

17 i 21 – 22 września, godz. 18

18 – 19 września, godz. 16 i 18

20 września (pon.), godz. 16.00

RRRRrrr!!!, reż. Alain Chabat, Francja, 98 min., b/o, wyk. Marina Fois, Gerard Depardieu, Jean-Paul Rouse.

17–19 i 21–22 września, godz. 20

20 września (pon.), godz. 17.45

ŻONY ZE STEPFORD, reż. Frank Oz, USA, 120 min., od 15 lat, wyk. Nicole Kidman, Glenn Close, Matthew Broderick, Christopher Walken.

20 września (pon.), godz. 20.00

21 GRAMÓW (BAF), reż. Alejandro Gonzales Inarritu, USA, 125 min., od 15 lat, wyk. Sean Penn, Naomi Watts, Benicio Del Toro, Danny Huston.

24–29 września, godz. 17.30 i 20

SPIDER – MAN 2, reż. S. Raimi, USA, 127 min., od 15 lat, wyk. T. Maquire, K. Dunst, A. Molina.



- Co mówi magnes do magnesu?
- ???
- Jesteś taki przyciągający!!

Jak po polsku nazywa się Compact Disk?

- Płaskokreślak lustronumeryczny.

- A wiecie może jak nazywa się koń w puszcze?
- Końserwa.

Państwo w Europie na K?

- Kowalscy.

Czy ruskie zegarki chodzą tak samo jak szwajcarskie?

- Tak, a nawet i szybciej.

Idzie sobie zajączek przez las i pali papierosa. Widzi to krowa i mówi:

- Taki mały, a już pali.

A zajączek na to:

- Taka duża, a stanika nie nosi!

Lepper wzywa wróżkę:

- W nocy śniły mi się ziemniaki. Co to znaczy?

- To znaczy, że was na jesieni wykopią albo na wiosnę posadzą.

Nagrody

w krzyżówce panoramicznej

funduje



zapraszamy na zakupy
od pon. do soboty: 8-21
w niedziele: 10-17

Bochnia, ul. Brzeska 44

Ogłoszenia drobne

Nieruchomości

* Sprzedam dom murywany (2 pokoje, kuchnia, łazienka) z działką ok. 50ar w centrum Mikuszuwice (koło kościoła), tel. (012) 452 10 98

* Poszukuję do wynajęcia małego domku w Bochni, Kłaju, Niepołomicach lub okolicy. 0603 619 367

* Sprzedam działkę rekreacyjną na terenie ogródków działkowych „Górnik” z domkiem murowanym. 612 66 42.

* Zamienię mieszkanie spółdzielcze 3-pokojowe, superkomfortowe w Chrzanowie na podobne lub mniejsze w Bochni. Tel. 606 432 420, 611 01 67.

* Do wynajęcia powierzchni magazynowa oraz plac utwardzony. 605 421 855.

* Kraków, Rzeźnicza do wynajęcia pokój z kuchnią 014/ 612 46 25.

* Sprzedam lub wynajmę kiosk od zaraz Kraków Grzegorzki (Hala Lodowiskowa) 0503/ 670 978.

* Bochnia do wynajęcia lokal użytkowy o powierzchni 92 m2 + piwnice 35 m2 0691/ 462 533 014/ 611 20 53 po 20.

* Dom piętrowy zamieszkały na działce 5 ar Nowy Wiśnicz, sprzedam, 0604/ 206 496.

* Lokal handlowy na aptekę lub market wynajmę, 014/ 610 52 45, 0605/ 992 332.

* Poręba Spytowska działka rolna 1,20 ha, 0609/ 870 885 po 19.

* Bochnia mieszkanie 47,7 m2 nowe, poddasze, sprzedam, 0888/ 220 373.

* Bochnia mieszkanie 44,2 m2 nowe, poddasze, sprzedam, 0888/ 220 373.

* Sprzedam działkę bud. koło Bochni, 607 574 839.

* Wynajmę kwiaciarnię w Tarnowie czynsz 239 zł, 014/ 675 45 22 po 18.

* Sprzedam lub wynajmę stoisko handlowe 25 m2 lub 2x12 m2 przy Placu Gazaris, 014/ 611 12 79, 0606/324 106.

* Kupię działkę w Cikowicach, ok. 10 ar, tel. 0601 973 576.

Usługi

* Komputerowe przepisywanie prac magisterskich, dyplomowych. Tel. 612 64 71, 0501 144 473.

* Zapiękuje się dzieckiem lub osobą starszą. Tel. 606 432 420, 611 01 67.

* Regipsy, gładź, malowanie, 0507/ 793 514.

* Instalacje wod. kan., CO, gaz, uprawnienia, promocja, 0509/ 750 201.

* EUROMAL prace remontowe, wykończeniowe, gwarancja wykonania i przystępne ceny 0505/163 259.

Praca

* Przyjmę osobę do pomocy w domu i do opieki nad dzieckiem. Tel. 611 88 23.

* Dyrektor finansowy, główny księgowy, 0504/ 68 33 43.

* Zatrudnię mechanika samochodowego z doświadczeniem uregulowaną służbą wojskową 014/ 612 73 57, 0604/ 273 987.

* Tynkarzy gipsowych zatrudnię, 014/ 610 20 06, po 20, 0604/ 816 362.

* Specjalista d/s. ISO 9001 podejmie współpracę. Przygotowania do auditu certyfikacyjnego, audyty wewnętrzne, porady. 014/ 612 68 34.

Sprzedaż

* Tanio sprzedam pianino i fortepian, stan idealny. Bochnia, 0691 879 865.

* Belownica duża pozioma do makulatury i folii półautomat z podajnikami taśmy. Cena 32000 zł, 014/ 611 30 34, 0606/ 344 966.

* Maszyna do dorabiania kluczy GERDA + maszyna do dorabiania kluczy zasuwowych z hakami, cena 2500 zł, 0602/ 783 811.

* Kuchenka elektryczna 4 płytowa z piekarnikiem "MA-STERCOOK" nowa nie uży-

wana, tanio, 014/ 613 66 67.

* Sprzedam C360 i kopcarkę lewatorową, 014/ 610 18 02, 0602/ 282 201.

* Sprzedam bryczkę w dobrym stanie, cena do uzgodnienia, 014/613 00 44.

* Sprzedam wyposażenie sklepu (sprzęt + regały), 0603/ 06 43 91.

* Zamrażarka 400 litrów (siła) oddam za 200 zł. Tel. 612 35 24.

* Sprzedam garaż murywany w Bochni na os. Niepodległości. Tel. 0603 59 53 72.

* Pełny strój norweski ludowy (żeński), sprzedam, tel. 0502 506 073.

Zwierzaki

* American Pitt Bull, 0501/ 322 153.

Motoryzacyjne

* Citroen BX, 1.6 ccm, 1986 rok, 4 elektryczne szyby, centr. zamek, stan dobry, cena: 2.500 zł (do uzgodn.). Tel. 612 40 09, 501 586 583.

* Toyota Carina E 1,6, gaz, 1995 r., 014/ 612 66 55.

* Tawria 1992 r., stan bardzo dobry sprzedam. 012/ 281 81 27, 0600/ 955 402.

* Opel Astra Classic 2000 r., 1,4; 2 poduszki, instalacja gazowa, 0604/ 808 104.

* Dużo części do Mercedes 123 (beczka) w tym 2 fotele przednie po kapitalnym remoncie tapicer-skim. Tel. 0502 506 073.

* Złomowanie, zaświadczenia, gotówka, transport gratis, skup samochodów uszkodzonych 0603/ 775 813.

* ZŁOMOWANIE, SKUP powypadkowych, gotówka za każdy pojazd, zapewniamy transport 014/ 611 97 10.

* Kupię samochód osobowy, bezwypadkowy, pojemność od 1.0 do 1,4 ccm, od roku 2000. Tel. 0603 751 893.

KUPNO

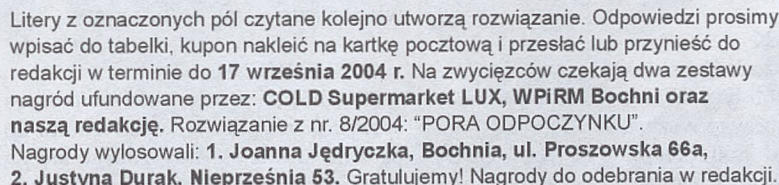
* Kupię ciągnik C330 bez pośredników, 014/ 612 93 91.

* Kupię garaż, blaszak. Tel. 0502 506 073.

* Kupię płyty gramofonowe (winyłowe) i gramofon. 0508 985 338.

Ogłoszenia drobne drukujemy bezpłatnie!

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.




ZIEMIA BOCHENSKA

 i Rozwoju
 Miasta Bochni

47



ADRES REDAKCJI:

32-700 Bochnia, Proszówki 361,
tel./fax (0-14) 611-00-71, tel. 611-08-10

E-MAIL: ziemia@bochnia.pl

INTERNET: www.igloonet.bochnia.pl/ziemia

REDAKTOR NACZELNY:

Piotr Skoczek

ZESPÓŁ REDAKCYJNY:

Katarzyna Baran, Paweł Bielak, Kazimierz Bukowiec, Marcin Gawęda, Leszek Jakimowski, Karol Klima, Dariusz Łacny (Łapanów), Alicja Maślaniec, Tadeusz Olszewski (Żegocina), Karolina Palej, Jan Paruch, Łucja Piątkowska, Marta Pyciak, Luiza Romańska, Agnieszka Skoczek, Tomasz Stodolny, Jerzy Turek.

SEKRETARIAT:

Ewelina Klima

WSPÓŁPRACA:

Studio Promocji i Reklamy AKCES
tel. (0601) 440-075

WYDAWCA:

Prowincjonalna
Oficyna
Wydawnicza

32-700 Bochnia, Proszówki 361
tel./fax: (0-14) 611-00-71, tel. 611-08-10

DRUK:

ZADRUK Sp. z o.o.
tel./fax (033) 873-71-59

SPONSORZY GAZETY:

Cold, Krakowski Bank Spółdzielczy Oddz. Bochnia, Sanit, Podwyższyński, Archidom, Metalspaw, Biuro Tłumaczeń, Skład Materiałów Budowlanych „Marka”, Mazbud, Jerzy Pyciak, Leonard, Hanpol, Darco, Plastbud, Auto-Center, Mat-Bud, Zakład Usług Medycznych, Instal-Bud, OSM Bochnia, MMP, Auto-Serwis - Jan Trojak, Igloonet, SCM Remedium, Supermarket Lux, Hurtownia Elektryczna „Makro”, Maksyma, Meble Retro (Żegocina), Granpol, Instal-Bud Nowak.

Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo skracania tekstów. Za treść ogłoszeń i reklam nie odpowiadamy.

Projekty graficzne reklam są wyłączną własnością redakcji, dlatego mogą być wykorzystane tylko za jej zgodą.

Numer zamknięto: 21 sierpnia 2004 r.

BARAN

Księżyc obdarzy Cię inwencją twórczą. Nie wyrrywaj się jednak ze zbyt szalonymi pomysłami. Nie forsuj ich też na siłę. Skoncentruj się na sprawach, które dotyczą tylko Ciebie. Innym pozwól działać według własnych planów i umiejętności. Masz teraz dużą siłę przebicia. Pamiętaj aby odpocząć.

BYK

Samotne Byczki tęsknią zapewne za romantyczną, wielką miłością. Roztocz więc wokół siebie aurę przyciągającą innych. Twoja delikatność, a czasami nawet bezradność powodują, że każdy chciałby się Tobą zaopiekować. Możesz więc wybierać i przebiegać w adoratorach. Obyś tylko dobrze trafił. Gwiazdy szykują Ci wiele radosnych momentów.

BLIŹNIĘTA

Miesiąc zapowiada się pogodnie. Cała Twoja uwaga skierowana jednak będzie głównie na sprawy osobiste. Osoba, którą poznasz podziela na Ciebie jak narkotyk. Uważaj bo możesz stracić głowę, ale nie trać rozumu. Sukcesy zawodowe na razie zejść na dalszy plan.

RAK

Wrzesień zastanie Cię w nienajlepszej kondycji. Dlatego dobrze jest teraz zaplanować wszystkie zadania i obowiązki. Potrzebną pomoc uzyskasz od przyjaciół i współpracowników. Sprawy wymagające większego zaangażowania odłóż na bardziej sprzyjający moment. Twoje zdrowie jest teraz najważniejsze.

LEW

Za sprawą Marsa zapowiada się nerwowy miesiąc. Dobrze więc zaplanuj każde swoje działanie, abyś nie tracił niepotrzebnie energii. Bardzo pomocne będą dobre kontakty z rodziną i przyjaciółmi. Dzięki ich duchowemu wsparciu, a także dobremu radom, z łatwością pokonasz wszelkie przeszkody. Wkrótce wpadniesz w sidła Amora.

PANNA

To będzie miły i przyjemny miesiąc. Jego dobrą atmosferę może jednak zakłócić Twoja beztroska w wydawaniu pieniędzy. Nie musisz szczególnie oszczędzać, ale obchodź się z kasą ostrożnie. Jeśli czekasz na kogoś, to teraz jest dobry moment na nową miłość. Podczas wypadów za miasto uważaj na kleszcze.

WAGA

W nadchodzących dniach będziesz w doskonałej formie. W pracy uda Ci się pokonać wszelkie przeciwności. Bez obawy możesz podpisywać nowe umowy, jak również podejmować ważne decyzje. Nie zapominaj o własnych potrzebach. Skorzystaj z każdej szansy, jaką daje Ci los. Dbaj o nastrój i licz kalorie.

SKORPION

Wrzesień zapowiada bardziej ożywione życie towarzyskie. Niewykluczone też korzystne zmiany w sferze zawodowej i osobistej. Zadowoleni zapewne będą Ci, którzy zaczynają teraz urlop. Jeśli słońce im nie zaświeci, to dobre towarzystwo sprawi, że wczasy miną wam pogodnie. Urlopowy romans może przerodzić się w stały związek? Kto wie?

STRZELEC

Sprawy zawodowe zaczynają się układać coraz lepiej. Wszelkie nawiązane teraz kontakty finansowe już niedługo przyniosą wymierne korzyści. Mogą jednak powodować niewielkie zakłócenia w życiu osobistym. Częste wahania nastroju nie służą miłości. Nie stawiaj więc na jednej szali uczuć i pracy.

KOZIOROŻEC

Powoli kończy się dla Ciebie okres sprzyjający trudnym wyzwaniom. To ostatni dzwonek, aby zabrać się za załatwianie ważnych i skomplikowanych spraw. Dzisiaj masz dobrą okazję, aby pozbyć się kłopotów. W miłości sporo romansów i przygód, zwłaszcza jeśli jesteś na urlopie. Uważaj, aby nie popełnić jakiegoś głupstwa.

WODNIK

Czas sprzyja nowym przedsięwzięciom. Twoje posunięcia będą trafne i przyniosą sporo zadowolenia. Niektórym zadaniom trzeba jednak poświęcić więcej uwagi. W kontaktach ze współpracownikami zachowaj spokój i unikaj prowokacji. Życiowy partner miło Cię zaskoczy. Odzyskasz wiarę w siebie.

RYBY

W pracy odniesiesz zasłużone zwycięstwo. Niewykluczone są jednak drobne nieporozumienia ze współpracownikami, ale nie powinny one zbyt mocno zakłócić dobrej atmosfery. Zakochane Rybki powinny dać sobie więcej czasu na podjęcie życiowej decyzji. Jedz potrawy, w których jest więcej witamin niż kalorii.

GRAN-POL s.c.

32-700 Bochnia, ul. Brzeska 36
(obok salonu Daewoo)

tel./fax (014) 611 33 44



OCIEPLANIE BUDYNKÓW

akcesoria:
siatka, kołki,
listwy, narożniki



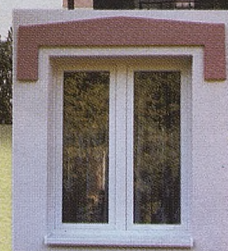
W Bochni wykonaliśmy m.in. te elewacje



WYSOKA JAKOŚĆ – NISKIE CENY
DUŻA GAMA KOLORÓW

farby elewacyjne,
tynki akrylowe, cokołowe

Współpracujemy
z najlepszymi
firmami wykonawczymi



z tym
kuponem

5%

RABATU!!!

SPRZEDAŻ RATALNA

HURTOWNIE INSTALACJI SANITARNYCH I MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

**U
P
U
S
T
Y

R
A
T
Y
Y**



Bochnia, ul. Proszowska 1
tel. 611 33 66

Bochnia, ul. Partyzantów 23
tel. 611 30 45

Bochnia, ul. Trudna 41
tel. 612 58 25 (instalacje sanitarne)



USŁUGI: montaż instalacji
wod-kan-gaz-co

PRODUKCJA: odzieży roboczej

Kostka brukowa firmy:



ROK ZAŁOŻENIA: 1991

e-mail: biuro@podwyszynski.com.pl

www.podwyszynski.com.pl



DACHÓWKI

BRZESKO, ul. Głowackiego 67,
tel. (014) 686 21 00, fax 663 40 50
tel. kom. 0606 77 84 19

KRAKÓW, ul. Powstańców Wielkopolskich 5,
tel./fax (012) 423 51 64, 656 25 01
tel. kom. 0606 77 84 18



OKRĘGOWA SPÓŁDZIELNIA MLECZARSKA
32-700 BOCHNIA, UL. WYGODA 147
tel. (014) 611 30 23 (centrala), 611 32 44 (handel)

**Zapraszamy
do naszego
samoobsługowego
sklepu firmowego
w Bochni
przy ulicy Solnej**



OPEL **AUTO CENTER**

Autoryzowany Dealer Opla
Kraków, ul. Wodna 2

tel. (012) 425-59-96 425-54-36, 658-94-10, fax (012) 265-78-12 www.opel.com.pl e-mail: autocenter.krakow.pl@net.opel.com

Oferujemy:

- ♦ sprzedaż nowych i używanych samochodów
- ♦ obsługę serwisową
- ♦ sprzedaż części i akcesoriów
- ♦ usługi blacharni – lakierni
- ♦ przeglądy rejestracyjne
- ♦ wypożyczalnia samochodów
- ♦ pakiety ubezpieczeniowe na 5 lat



Zapraszamy na jazdę próbną Oplem Astrą III

AGILA ASTRA CLASSIC ASTRA III CORSA COMBO-TOUR MERIVA SIGNUM VECTRA ZAFIRA

psb

MARKA

POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE

**BOGATA OFERTA
MODELI I KOLORÓW DACHÓWEK
CERAMICZNYCH**



E-80



E-20



E-32

**ANGOBA CZERWONA
CENA 3.80 ZŁ/SZT.**

**von MÜLLER
DACHÓWKI**



DACHÓW CZAS

PAPA JUNIOR WF SZARY
polimerowo-asfaltowa,
zgrzewalna, wierzchniego krycia,
modyfikowana SBS, na osnowie
z welonu z włókna szklanego,
grubość: 4,4mm, szer: 1m, dł: 7,5m
ICOPAL ZDUŃSKA WOLA

**PAPA JUNIOR WF/PF
CENA 13,36 ZŁ/M²**

GONTY ORŁA - czerwony B2
papa asfaltowa-niemodyfikowana,
na osnowie z welonu z włókna szklanego
o gramaturze 125g/m², 21 szt/m²
10 lat gwarancji
ICOPAL ZDUŃSKA WOLA

**GONTY ORŁA B2
CENA: 22,90 ZŁ/M²**

PAPA JUNIOR PF SZARY
polimerowo-asfaltowa,
zgrzewalna, podkładowa,
modyfikowana SBS,
na osnowie z welonu
z włókna szklanego,
grubość: 3,8mm, szer: 1m, dł: 7,5m
ICOPAL ZDUŃSKA WOLA



Uwaga - Podane ceny są cenami brutto. Przed podjęciem decyzji o zakupie prosimy się upewnić, czy dany materiał znajduje się w wybranym przez Państwa składzie F.H. Marka. Oferta ważna do wyczerpania zapasów. Zastrzegamy sobie prawo zmiany cen produktów podczas trwania promocji. Informujemy, że zdjęcia niektórych artykułów nie zawsze są odzwierciedleniem rzeczywistych kolorów.

Do Państwa dyspozycji są również nasi przedstawiciele handlowi, którzy na miejscu doradzą w zakresie technik i materiałów budowlanych:

- A** "Region A" - Remigiusz Buczak tel. 0600 / 442 861
- B** "Region B" - Dariusz Michniak tel. 0602 / 756 213
- C** "Region C" - Piotr Potempa tel. 0602 / 585 262
- D** "Region D" - Piotr Potempa tel. 0602 / 585 262
- E** "Region E" - Jacek Galus tel. 0608 / 072 010

Zapraszamy do naszych składów budowlanych

LIPNICA MUROWANA, tel. 014/685 23 01
NOWY WIŚNICZ, Rynek 28, tel. 014/685 55 10
KRAKÓW, ul. Skońska 211, tel. 012/268 70 20
BOCHNIA, ul. Partyzantów 27, tel. 014/611 30 09
NOWY WIŚNICZ, ul. Sienkiewicza 1, tel. 014/612 84 05

Pamiętaj - Marka jest blisko!



DACHOWA PROMOCJA - CZAS TRWANIA DO 30 IX 2004